

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 21 de septiembre de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.837

Juana Borrego fue criticada por la oposición y Atilano Soto se enfrentó a Domingo Asenjo

## PP y PSOE unen sus votos en el debate de la Diputación contra los trazados del TAV

Los diputados provinciales del PP y del PSOE unieron ayer sus posturas para rechazar los trazados del Tren de Alta Velocidad propuestos por el Ministerio de Transportes y reclamar, como alternativa, la utilización de la actual vía férrea y la construcción de un apeadero próximo a la capital.

La moción presentada por el Partido Popular en el pleno de la Diputación celebrado ayer contó con la oposición de IU y la abstención del CDS. El portavoz de Izquierda Unida, Domingo Asenjo, se manifestó partidario de un acuerdo más radical, en el que no se contemplarán alternativas a los trazados ni contraprestaciones por el paso del TAV, sino que la Diputación expresará una negativa rotunda a este medio de transporte.

Domingo Asenjo protagonizaría un duro enfrentamiento con el presidente de la Corporación provincial, Atilano Soto, cuando reclamó la reprobación



El pleno de la Diputación se hizo eco de las protestas de los alcaldes al paso del Tren de Alta Velocidad.

de Juana Borrego, como responsable del Área de Cultura y Bienestar Social. Los socialis-

tas también pusieron en duda la actividad de Juana Borrego, llegando a acusarla de "men-

tir" en los datos sobre el Servicio de Atención a Domicilio. (Pág. 6)

## Un tercio de los alumnos no pueden cursar la primera opción universitaria

El senador del PP por Segovia, Jaime Rodríguez, criticó en la Cámara Alta el actual modelo de acceso a los estudios universitarios, cuando 10.000 alumnos comienzan hoy las pruebas de selectividad para acceder a 1.500 plazas en facultades, lo que supone que uno de cada tres alumnos no podrá cursar la primera opción que solicitó en la preinscripción.

El senador popular señaló ante el ministro Suárez Pertierra que el actual modelo de selectividad tiene como principal objetivo "ser un filtro para decidir la adjudicación de plazas, pero no evalúa la madurez del alumno".

El desarrollo de una política de inversiones y la regulación de las pruebas de aptitud por las propias facultades universitarias fueron algunas de las soluciones aportadas por Rodríguez Gómez, así como una política general de becas y ayudas que faciliten el acceso a todos los sectores de la sociedad. (Pág. 8)

## Piden 540 años para un hombre que violó a sus dos hijas y tuvo dos niños con la mayor

El Ministerio Fiscal ha solicitado una pena de 540 años de cárcel para un hombre acusado de violar en 27 ocasiones a sus dos hijas, de 14 y 13 años de edad, respectivamente, hasta julio de 1993, cuando fue detenido al poner su hija más pequeña los hechos en conocimiento de la asistente social del municipio vallisoletano.

Según el auto del Juzgado de Instrucción Número 4 de la Audiencia de Valladolid, Miguel

L.D.M., de 41 años de edad y residente en Peñafiel, las violó presuntamente de forma continuada.

Además, el encausado tuvo dos hijos con su primogénita, a quienes, al parecer, ha intentado reconocer y dar su apellido.

Por su parte, la Defensa mantiene que no cometió delito de violación, sino de estupro, al tener acceso carnal con una menor valiéndose de su superioridad. (Pág. 12)

## Guerra y Méndez deciden abrir una nueva etapa de relaciones entre el PSOE y la UGT

El secretario general de UGT, Cándido Méndez, y el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, acordaron ayer abrir una nueva etapa en las relaciones de ambas organizaciones, que adquirirán un carácter de regularidad en los contactos. El líder sindical resumió la nueva etapa que se abre afirmando que "el tiempo pasado no volverá" y Guerra reconoció que las relaciones entre ambas fuerzas son "ahora

más fluidas que antes". Este encuentro se ha celebrado un día antes de la comparecencia del presidente del Gobierno, Felipe González, ante el pleno del Congreso para contestar, entre otras, a la pregunta del diputado Federico Trillo (PP) en el sentido de si puede garantizar que no se han pagado sobresueldos en el Ministerio del Interior con cargo a los fondos reservados. (Pág. 13)

## AL DIA

**5** Duque y Urrialde reciben el homenaje de la Feria Gastronómica de Valladolid.

**14** PSV otorgó más viviendas de las adjudicadas.

**17** Al menos un muerto en los enfrentamientos entre la Policía haitiana y civiles.

**20** Pedro Delgado ganó el III Critérium Comunidad de Navarra.



El "anciano" de los Testigos de Jehová, Gerd Rossmann.

## Los Testigos de Jehová de Segovia apoyan a los padres de los niños fallecidos

El superintendente de la confesión de los Testigos de Jehová en Segovia, Gerd Rossmann, ha manifestado su apoyo a la decisión de los padres que negaron recientemente que sus hijos recibieran una transfusión de sangre, causa final de su muerte.

Este "ministro" ha subrayado que primero es la Ley Divina y

después la vida de los hombres y sus leyes, por lo que rechaza "totalmente" cualquier transfusión de sangre, aunque ésta pueda evitar la muerte del enfermo.

"Existen otros métodos médicos en los que no interviene la sangre, además de que así siempre nos esperará la vida", agregó. (Pág. 7)

Miércoles  
**21**  
septiembre

**CALENDARIO**

**PARA HOY**

Van: 264 días, faltan 101.  
Sol: De 08 a 20,16.  
Luna: De 19,53 a 07,35.  
Cuarto menguante el 28 en Cáncer.

**SANTORAL**

HOY: Mateo (patrono de aduaneros, loteros, expendedurías de tabaco y recaudadores), Alejandro, Isacio, Melecio, Pánfilo, Eusebio, Bernarda de Tarantsia, Ifigenia, Néstor, Gregorio, Jonás.

**FARMACIA DE GUARDIA**

HOY: Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

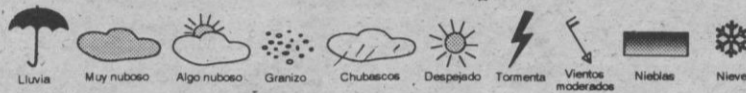
**TERMOMETRO**



| PROVINCIAS       | TEM MAX. | TEM.MIN. | PL./M <sup>2</sup> |
|------------------|----------|----------|--------------------|
| Avila .....      | 20,7     | 6,4      |                    |
| Burgos .....     | 21,3     | 5,6      |                    |
| León .....       | 20,8     | 11,4     |                    |
| Palencia .....   | 22,8     | 10,8     |                    |
| Salamanca .....  | 24,0     | 7,6      |                    |
| Segovia .....    | 21,6     | 10,4     |                    |
| Soria .....      | 21,4     | 9,2      |                    |
| Valladolid ..... | 25,0     | 13,0     |                    |
| Zamora .....     | 26,0     | 12,8     |                    |

**TEMPERATURAS EN MODERADO DESCENSO**

Hoy, nuboso a muy nuboso con chubascos ocasionalmente tormentosos y de intensidad moderada; temperaturas en moderado descenso, con máximas entre 14 y 17 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 8 y 10 grados; vientos de componente norte de flojos a moderados.



**ADEMAS**

**Graduado Escolar**

Las pruebas de madurez para obtener este título se celebrarán hoy miércoles 21 de septiembre, en sesiones de mañana y tarde, en el centro de educación de adultos "Antonio Machado", C/ Echegaray, 1. La sesión de mañana comenzará a las 9,30 horas y la de tarde a las 16,00 horas. Se recuerda a los aspirantes que es necesario ir provisto del DNI y del diccionario de lengua castellana.

**E.U. de Magisterio**

Plazos de matrícula: Alumnos de 2º y 3º del 22 al 30 de septiembre. Alumnos de 1º preinscritos en septiembre: hasta el 14 de octubre preferentemente. Comienzos de clases: Preprácticas, 2º curso, día 23 de septiembre a las 11,00 horas. Cursos de 1º y 2º, día 17 de octubre. Tercer curso, día 5 de octubre.

**Conservatorio de Música**

Comienzo del curso 1994/1995 el 3 de octubre.

**Educación de Adultos**

Abierto el plazo de matrícula en las modalidades presencia y a distancia. Estudios de alfabetización, cultura básica, certificado de escolaridad, graduado escolar... Inscripciones, en calle Echegaray, 1, San Millán o en el colegio de Nueva Segovia.

**Mejoramiento personal**

Metodo Silva de Control Mental. Conferencia sobre "Mejoramiento personal y técnicas de autosuperación". Sábado 24, a las 9,30 y 13,00 horas. Hotel Acueducto. Curso los días 24, y 25 de septiembre.

**AGENDA SOCIAL Y CULTURAL**

**EXPOSICIONES**

**SEGOVIA**

**Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)**

— Exposición de cerámica. Aupa Taller del IB-Andrés Laguna. Hasta el 25 de septiembre.

**La Casa del Siglo XV**

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

**Casa de los Picos**

— Exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

**Centro Social Caja Segovia**

— Fotografías. Ayuda en Acción. "Acércate a su mundo". Hasta el 22 de septiembre.

**SAN ILDEFONSO**

**Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)**

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. — "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

**Jardines del Palacio Real**

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 20,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta

45 minutos antes del cierre de los jardines.

**Centro Canónigos**

— Sala A: Eduardo García Velasco. Hasta el 26 de septiembre.

— Sala B: José Lainez. Hasta el 26 de septiembre.

**MADRID**

**Centro de Arte Reina Sofía**

— Clave en las colecciones de mncars. 50 años de obra gráfica. Hasta el 4 de octubre.

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

**AVISOS**

**La Fuencisla**

Novenario para los jóvenes, a 7,00 horas. Fiesta principal el domingo 25, con rosario, misa, procesión y traslado al santuario.

**Cruz Roja**

La asamblea provincial inicia la 2ª fase de alimentos de la CEE. La ayuda alimentaria se dará a personas que se encuentran en situación de precariedad. Solicitudes: Hasta el 26 de septiembre, en la calle Leopoldo Morenq, número 18.

**RECOMENDAMOS**

**ZINCALO, CORTEZA DE PAN**

La escritora y periodista Mª Carmen Díaz Garrido presenta esta tarde en el Torreón de Lozoya su última publicación: "Zincalo, corteza de pan", a partir de las 20,00 horas. Díaz Garrido cuenta la historia de un gitano y sus dificultades para integrarse y ser aceptado por el mundo payo. En el acto intervendrá Antonio Hernández Asiaín.

**Asociación "San Frutos"**

La asociación amigos de la pesca y de la caza "San Frutos" comunica que durante este mes pueden entregarse las solicitudes para el sorteo y adjudicación de permisos de pesca, en la Jefatura de la Sección de Coordinación del Medio Natural, sita en la calle Santa Catalina, 15.

**CONVOCATORIAS**

**Arquitectura de película**

Ciclo de cine "Arquitectura de película", con el tema "La arquitectura religiosa en el cine", organizado por la demarcación en Segovia el Colegio de Arquitectos de Castilla y León Este. Hoy proyección de "Ángeles rebeldes" a las 20,00 horas en la sala de conferencias de Caja Segovia, calle Carmen, 2.

**Taller Municipal de Pintura**

Abierto el plazo de inscripción para el Taller Municipal de Pintura hasta el 11 de octubre, puesto en marcha por el Ayuntamiento y el grupo de acuarelistas "Aqua". Número de plazas limitado, requisitos tener 14 años y conocimientos de dibujo. Información: Oficina municipal de cultura.

**Centros Caja Segovia**

Nuevo curso de los talleres en los centros familiares y sociales de Caja Segovia en la ciudad. Centro del Cristo del Mercado, inscripción el 27 y 28 de septiembre, información tel: 42 51 63. Centro del Carmen, los mismos días, información tlf: 42 68 97. Centro Social calle Juan Bravo, inscripciones 26, 27 y 28 en horario de 11,00 a 13,00 horas, información tlf: 43 11 92.

**Mujeres Alcázar**

Curso de formación profesional, informática, auxiliar de clínica... Información: Gabinete sociolaboral para la mujer, "Los Castillos", Castillo de Castilnovo, o en el teléfono 44 11 32, o en la sede de la asociación, mercado de La Albuera.

**BONO LOTO**

Martes, 20

|    |         |         |    |
|----|---------|---------|----|
| 8  | 12      | 18      | 22 |
| 36 | Com. 33 | Rein. 2 | 45 |

Lunes, 19

|   |   |    |    |    |    |         |         |
|---|---|----|----|----|----|---------|---------|
| 4 | 5 | 16 | 17 | 26 | 47 | Com. 14 | Rein. 0 |
|---|---|----|----|----|----|---------|---------|

Viernes, 16

|   |   |   |    |    |    |         |         |
|---|---|---|----|----|----|---------|---------|
| 3 | 7 | 9 | 15 | 39 | 49 | Com. 20 | Rein. 1 |
|---|---|---|----|----|----|---------|---------|

Miércoles, 14

|   |   |    |    |    |    |         |         |
|---|---|----|----|----|----|---------|---------|
| 5 | 7 | 10 | 12 | 22 | 49 | Com. 14 | Rein. 2 |
|---|---|----|----|----|----|---------|---------|

**PRIMITIVA**

Sábado, 17

|    |    |    |    |    |    |        |         |
|----|----|----|----|----|----|--------|---------|
| 26 | 28 | 31 | 40 | 46 | 47 | Com. 7 | Rein. 1 |
|----|----|----|----|----|----|--------|---------|

Jueves, 15

|    |    |    |    |    |    |         |         |
|----|----|----|----|----|----|---------|---------|
| 12 | 17 | 21 | 23 | 29 | 35 | Com. 31 | Rein. 0 |
|----|----|----|----|----|----|---------|---------|

**ONCE** ▼

Martes, 20

**02.995**

|               |               |
|---------------|---------------|
| Lunes, 19     | Viernes, 16   |
| <b>35.853</b> | <b>89.736</b> |
|               | Serie 015     |
| Jueves, 15    | Miércoles, 14 |
| <b>89.200</b> | <b>50.870</b> |

# Incendios forestales

FLAVIANO CASAS

Ardió la tierra. Los suelos calcinados contrastan con el azul del cielo. La España forestal siembra esterilidades, mientras los árboles mueren de pie, con el orgullo que corresponde a unos seres tan importantes. Se destruye la esencia de la vida, falta el oxígeno, como falta la responsabilidad en los gobiernos. El terrorismo organizado siembra el desconcierto social con quemaduras generalizadas. Artimañas políticas, fatalismo de Estado, pasotismo de la sociedad civil, en contraste con lo que debiera ser: medidas de prevención, de control y eficacia.

La sequía puede hacer estragos. Pero hay muchas clases de sequía y la peor de todas es la sequía del alma, la sequía moral, la esterilidad de los gobiernos, la ineficacia de los organismos, la nulidad de muchos funcionarios, la desvergüenza y gandulería de personas indignas que pululan por estos lares. La política de partidos y de negros intereses, los presupuestos faraónicos escasamente justificados y la arbitraria política de personal, demandan una revisión a fondo para contener la corrupción que conduce a lo irreparable.

Ardió Cataluña, ardió Aragón, ardió el Mediterráneo y Castilla; mientras el paroxismo flamígero calcinó la península. El Gobierno echó la culpa al calor y a la sequía, y "remedió" la situación con la presencia del Ejército y la apelación a los insumisos. Entre tanto, los gobiernos de las comunidades se muestran incapaces de contrarrestar la ineficacia del Estado. ¿Quién combate el terrorismo del fuego, a los comandos de mecha y temporizador, que en época cinégetica van disfrazados como meros cazadores? Escopeteros de repetición, de pista y coche, de criminal batida para los árboles indefensos.

Cataluña establece medidas técnicas de control social, encaminadas a proteger los montes. Aragón va más lejos e impide encender fuego en cualquier circunstancia. Andalucía encuentra en el transcurso de los incendios, justificación a programas sociales que rayan el más profundo tecermondismo. Galicia apuesta con éxito por la vigilancia estratégica.

Castilla y León juega a la ruleta de las cifras, fundamentadas en los accidentes meteorológicos y variantes climáticas. Las cifras, por sí solas, no son buenas. Resultan frías, incomprensibles, moldeables según las circunstancias, y poco comprometidas. Según mi opinión, los objetivos de campaña de la Junta no son concretos ni seriamente cifrados. Los medios, materiales carecen de la debida proporción, y los humanos se ajustan caprichosamente a unos intereses que excluyen el primero de los requisitos: la profesionalidad.

## Control y vigilancia

No se comprende los criterios seguidos por la Junta para asignar funciones, delegar autoridad y encomendar tareas a determinadas personas. Resulta incomprensible la permisividad oficial con la indisciplina cívica en los siguientes casos: residuos, vertederos, quemaderos, rastrojeras, negligencias, campistas, etc. Mientras la España seca ha prohibido el uso de barbacoas, en Castilla y León las hogueras flamean impunemente, hasta en los días y horas de mayor riesgo. Esta actitud supone una contradicción, una inhibición deliberada que multiplica los factores de riesgo, y obliga a mantener un enorme dispositivo de lucha contra incendios.

Como profesional de Medio Ambiente he de afirmar que los incendios se deben

prevenir más que combatir. Quiero ser explícito. El Gobierno central se inhibe del control y vigilancia de montes, a cargo de la Guardia Civil y las comunidades autónomas se muestran incapaces de suplir tal responsabilidad.

El Cuerpo de Agentes Forestales, apartado de sus tradicionales funciones, debe reiniciar su vieja y secular andadura, en misión de control y vigilancia operativa, facultado para realizar labor de policía, tareas de inspección y coordinación con otras fuerzas. Hay que plantear estrategias y hacer de este cuerpo una verdadera policía de la Naturaleza. Por otro lado, es preciso reducir a la mitad la ineficaz parafernalia destinada a tareas de extinción y aumentar los trabajos de prevención en un cien por ciento.

Los montes se encuentran abandonados y desprotegidos. Podas, clareos y entresagues dejan mucho que desear. Los residuos forestales abandonados a su suerte multiplican las plagas y avivan los incendios. Finalmente, creo que debemos reconocer y combatir el terrorismo de los incendios forestales como acto de agresión brutal contra recursos vitales y contra la vida misma. Mueren personas, desaparecen estructuras forestales con su flora y fauna; y de cara al futuro, no reconoceremos la España natural. Nos vamos a quedar sin suelo. Nos va a faltar hasta el oxígeno.

Por si fuera poco, el Gobierno ha emprendido planes hidrológicos que, ajustándose a razones de estrategia política, dejan a la España seca y semiárida en el umbral de procesos desérticos irreversibles. El bosque y el agua caminan estrechamente unidos, por cuanto la técnica de trasvases se puede calificar de científica y antinatural.

# El neofeminismo

MARIA ANGELES OLIVEROS

El primer feminismo había defendido la igualdad de derechos, pero al precio de sacrificar lo específicamente femenino en el altar de los valores machistas de la producción y el éxito. La conciencia de tal pérdida es lo que ha dado origen a la aparición del movimiento neofeminista. En él se admite lo que de positivo ha tenido el primer feminismo en su lucha por la igualdad de derechos de la mujer con el hombre, pero junto a ello se trata de cambiar los criterios de reconocimiento de la igualdad humana, invirtiendo los postulados hegelianos a los que permanecía vinculado el primer feminismo. El neofeminismo parte del servicio a la vida y a su protección como clave para el reconocimiento personal.

Este planteamiento ha sido bien presentado por la profesora norteamericana Jean B. Elstain en su libro *Public Man, Private Woman*. Estas son sus palabras: "Una alternativa a la protesta femenina que busca la completa absorción de la mujer dentro de la sociedad mercantil no debiera perder contacto con la esfera social tradicional de la mujer. El mundo de la mujer surgió de un troquel de cuidado y preocupación por los demás. Cualquier comunidad viable debe tener entre sus miembros un sector importante dedicado a proteger la vulnerabilidad. Históricamente esa ha sido la misión de la mujer. Lo lamentable no es que la mujer refleje una ética de responsabilidad social, sino que el mundo público, en su mayoría, haya repudiado dicha ética".

El neofeminismo quiere, por tanto, salvar a un tiempo la igualdad de derechos y los caracteres diferenciales de la mujer, que van íntimamente unidos a su responsabilidad de ser madre a su modo peculiar de pensar, que supera al racionalismo por la lógica de la razón. "La maternidad ha enseñado a las mujeres a no separar el corazón de la razón". Con la cordialidad, se trata de destacar la importancia de la paciencia, de la abnegación, de la acogida a los seres que requieren especial cuidado, como los niños, los ancianos, los enfermos.

Pero esta defensa de los valores considerados hasta ahora como femeninos no debe ser interpretada inadecuadamente como una vuelta a los viejos roles de la mujer (recluida en casa) y el varón (recluido en el trabajo profesional). Se trata de acabar con los términos que tienden a esquematizar el mundo, llenándolo de disyuntivas excluyentes: familia tradicional/vida profesional.

MarylinLoden, asesora de empresa, ha escrito una obra en la que vierte su experiencia de mujer y de profesional. En esas páginas sugiere modelos para desarrollar en el trabajo cualidades específicamente femeninas.

Algunas empresas han creado programas de formación para que sus ejecutivos desarrollen capacidades habitualmente más arraigadas entre las mujeres. Así, por ejemplo, el aprender a escuchar, valorar la opinión contraria y llegar a la solución más eficaz. En compañía dirigidas por mujeres se ha demostrado que instalar líneas abiertas para recibir sugerencias de los subordinados ha aumentado la productividad del trabajo. Mujeres de estas empresas triunfan gracias a —y no a pesar de— ciertas características tradicionalmente consideradas femeninas e impropias de un director.

En esa línea, Suzane Gordon, líder neofeminista, sostiene que el déficit experimentado actualmente en áreas como el cuidado de los niños o la atención sanitaria tiene sus raíces en la equívoca actitud hacia las profesiones asistenciales, provocada por la insistencia del antiguo feminismo en una malentendida igualdad de oportunidades.

Hoy la igualdad se entiende más bien en el sentido de proporcionar a la mujer las condiciones necesarias para desarrollar sus propias aptitudes y preferencias. El feminismo moderno en su primera etapa se negaba a definir a la mujer sólo como madre y ama de casa. El neofeminismo quiere cambiar esta retórica y admitir que "muchas mujeres lo que quieren es estar en casa y dedicarse a sus hijos".

# Los proyectos del INSERSO

ANGEL A. IGLESIAS

Parece ser que en el INSERSO en Segovia, dentro del capítulo de bienestar social en materia de residencias y hogares de la llamada tercera edad, no son capaces de desarrollar los planos que les presentan los arquitectos para hacer reformas que adjudican a las empresas constructoras cuando éstas presentan proyectos y presupuestos. Las pruebas son palpables: ¿Cómo es posible que la reforma de la Residencia de Válidos lleve en obra alrededor de seis años y sigan las cosas igual? ¿Cómo es posible que se haga un hogar de nueva planta con una entrada por la cual suban los pensionistas 34 peldaños de escalera al descubierto? ¿Es que desconocen la climatología de Segovia? Esto ya tiene nombre: "Matujubilados".

Espero que, en beneficio de este gran colectivo, cuando llegue el momento de sus inauguraciones oficiales desde las habitaciones de la Residencia de Válidos no tengan que sacar a los enfermos en una manta y sí en camilla, como corresponde. Por ahora, todo sigue igual. En el nuevo hogar de Cuéllar, si no hay otra solución para que suban los pensionistas (que, por supuesto, las hay como escaleras mecánicas o ascensores), al menos, que cubran las escaleras para evitar que las nieves y los hielos impidan el acceso al edificio.

Mi intención es poner en conocimiento de la dirección del INSERSO, por medio de este artículo, las malas ejecuciones en las obras que están ejecutando y, en

nombre de mis afiliados como secretario provincial de pensionistas y jubilados de CC.OO. y del colectivo en general, denunciar las cosas que no benefician en absoluto a las personas mayores. El dinero que gastan, con mejores estudios, favorecerían a los usuarios y, al mismo tiempo, evitarían que la tercera edad tuviera que manifestarse reivindicando asuntos de tanta necesidad como son los lugares de recreo y cultura, así como actividades de naturaleza diversa.

Yo desearía que, en beneficio de todos, no tener que recurrir a estas denuncias públicas que desdican el buen trabajo que, en muchas ocasiones, desarrollan estos institutos y que nosotros, los mayores, aplaudimos.

## PLAZA MAYOR

### LA ORA

P.M.C.

Todavía es pronto para saber si la aplicación de la ORA en amplias zonas de la ciudad, del casco antiguo y del barrio de San Millán, da resultados positivos, pero lo que a la vista está es que en todos los lugares señalados para aparcamiento se suelen encontrar plazas libres durante el horario en vigor (aprovecho para recordar que es de 9,30 a 14 y de 16,30 a 20,00 horas). He escuchado a personas que se mueven con frecuencia por la ciudad que, al menos, se tiene sitio donde dejar el coche para hacer las gestiones oportunas, aunque también es una cuenta que sube y sube el importe de un ticket tras otro, porque el tiempo vuela. Continúan las gestiones y reuniones de ciertos sectores para ver de encontrar una fórmula que pueda beneficiar a muchos de los que más perjudicados se sienten con la implantación de la medida, que se lleva muy a rajatabla, y, en definitiva, habrá que esperar, como decía el alcalde en vísperas del funcionamiento de la ORA, a ver, en un tiempo prudencial, los resultados. Lo cierto es que las muchas personas que hasta ahora se acercaban al recinto amurallado en coche, han tenido que ingeniárselas por otros medios para estar puntualmente en su trabajo. Si lo han conseguido, quiere decir que, salvo esos casos que siempre hay, de verdadera necesidad, la mayoría puede prescindir normalmente del automóvil. Pero, eso sí, hay que fortalecer al máximo el transporte urbano, ampliando líneas y con mayores frecuencias en los recorridos.

## Escalada del disparate

La nota más constante del felipismo es una brillante capacidad para anteponer el interés de su perpetuación a los generales de España. Así va escribiendo, con penas vestidas de gloria, los últimos doce años de nuestra historia política y, lo que es grave y destructor, de la económica y social.

La última operación importante en esa dirección la podemos contemplar en la actualización de las pensiones de los jubilados y del sueldo de los funcionarios. Es siempre difícil valorar este tipo de acontecimientos porque la consideración adversa nos coloca enfrente de, por lo menos, diez millones de ciudadanos-beneficiarios. Pero estamos ante una operación electoral de coste inmenso que compromete nuestro ya muy comprometido futuro económico.

Es deseable, claro está, que nuestros jubilados no pierdan poder adquisitivo y, más aún, que lo incrementen. No creo que haya nadie distante de ese deseo; pero ¿es posible? Rotundamente, no. A los italianos les ha costado treinta años y un cambio de régimen el dejar de indiciar salarios y pensiones. Aquí volvemos a ello, insensatamente, anteponiendo la legítima satisfacción de los beneficiarios —votos, votos, votos— al global entendimiento de la situación y la perspectiva económica.

(Martín Ferrand "Diario 16")

## Acuerdo por Haití

Todos han ganado en Haití. La comunidad internacional respira aliviada ante un conflicto armado que se proyectaba muy complejo en sus objetivos finales. La Administración Clinton, por su parte, parece haber encontrado un filón propagandístico; en el peor momento de popularidad del titular de la Casa Blanca, un expresidente, Jimmy Carter, salva el prestigio del gran líder americano y de sus asesores, que aún mantienen una más que titubeante idea respecto a lo que significa la política exterior desde Washington. Y hasta Cedrás dice reconocer que imponer la democracia, venga de donde venga, siempre tiene más valor que el recurso de la fuerza, aunque el golpista todavía se muestra reticente a claudicar, interpretando que sólo ha perdido una batalla.

Bill Clinton se ha revelado —como dicen los diplomáticos— como un buen jugador de naipes, que juega hasta el final la carta sorpresa. En el caso de Haití, al igual que en la crisis de Corea del Norte, envió un mensajero en el momento más crítico, y el triunfo ha vuelto a caer de su parte. Pero el éxito lleva también el nombre de Jimmy Carter.

(Editorial "Ya")

## El pianista

Cuando don Felipe González estaba a punto de ascender a don Narcís Serra y hacerle vicepresidente, don Alfonso Guerra se puso a solfear en el escaño del Congreso como si tuviera delante el método de don Hilarión Eslava y a tocar el piano en el teclado imaginario del pupitre. Era su manera de comunicar al país el inminente nombramiento del pianista.

Ya se sabe que don Alfonso Guerra se socorre frecuentemente de la metáfora y de la mímica, y eso que le lleva de ventaja a sus conmitones, que suelen ser torpes en retórica y negados para el mimo. Otro día, mientras Fraga pronunciaba un discurso, Guerra fingía desde su escaño pegar tiros con una escopeta inexistente, insinuando así alguna escena de caza. La expresión escénica del PSOE ha perdido mucho con el destierro del Gobierno de Alfonso Guerra.

Desde el momento en que quedó resuelto el jeroglífico musical, Narcís Serra se convirtió en "El Pianista". Y además, el tío lo primero que hizo al trasladarse de Pujolandia a Filipandia fue ponerse el piano en la casa oficial. Yo creo que casi todas las tonterías que ha dicho Narcís Serra desde que lo hicieron vicepresidente las ha ensayado antes con música.

(Jaime Campmany "ABC")

## La invasión pacífica

Ante el asombro, el alivio y el temor de siete millones de haitianos, millares de soldados estadounidenses ocuparon ayer los centros estratégicos de Haití en cumplimiento del acuerdo firmado pocas horas antes en Puerto Príncipe por Jimmy Carter y el presidente haitiano Emile Jónassaint.

Es un éxito aparente del presidente Clinton, logrado tras muchos meses de contradicciones, zig-zags, amenazas y promesas vacías de contenido. Pero ese éxito le convierte en responsable del orden y de la democracia en el país durante año y medio. Lo cual representa un arriesgado compromiso: cualquier contratiempo en la parte occidental de La Española le perseguirá como una sombra hasta las presidenciales del 96.

Se ha evitado una intervención violenta, reduciendo a cero el número de bajas en el desembarco. Los dictadores se han comprometido a irse, aunque logran casi un mes de plazo para cumplir su promesa. Todo es positivo.

El Pentágono se había preparado para una intervención militar nocturna en un medio hostil o para una intervención pacífica diurna. Nunca previó la posibilidad de que, además de pacífica, la intervención se hiciera con los generales Cedrás y Biambly todavía al frente de la seguridad en Haití.

(Editorial "El Mundo")

## Su mejor arma

El presidente Clinton logró ayer imponer sus máximos objetivos en la crisis de Haití. El general Raoul Cedrás y sus principales colaboradores aceptaron ceder el poder al presidente democráticamente electo, Jean Bertrand Aristide. También acordaron con la delegación norteamericana, dirigida por el expresidente Jimmy Carter —que vuelve a demostrar que es un estadista esforzado por ahorrar sangre a todos, estados y pueblos—, que antes del 15 de octubre el Parlamento de Puerto Príncipe proclamará una amnistía (garantía de que no se les exigirán responsabilidades), que se convocarán elecciones generales y que todas las sanciones económicas y el embargo impuesto por la ONU serán levantados de inmediato.

Los dirigentes del régimen salen así impunes a cambio de no ofrecer resistencia y se les permite salvar la cara vendiendo el fin del embargo como fruto de sus "desvelos" por la patria. Es un pacto que, como siempre suele suceder, cede en los principios para obtener ventajas prácticas. Estas ya se vieron ayer.

Unos 15.000 marines norteamericanos comenzaron ayer a ocupar posiciones estratégicas en Haití, sin disparar un solo tiro ni sufrir una baja, tan solo horas después de anunciarse el acuerdo.

(Editorial "El País")

## EL QUIOSCO

# Las tropas norteamericanas comenzaron a ocupar Haití

Madrid/Barcelona (Efe).— La ocupación de Haití por parte de las tropas norteamericanas era la noticia destacada ayer en las portadas y los editoriales de los diarios madrileños.

"Las tropas de Estados Unidos ocupan Haití para garantizar la transición", titulaba EL PAÍS, mientras que DIARIO 16 señalaba "Soldados norteamericanos toman Haití sin resistencia para devolver el poder a Aristide", EL MUNDO afirmaba "Tropas de EE.UU. invaden Haití ante las cámaras de TV y sin oposición alguna", ABC señalaba "Estados Unidos ocupa Haití para restaurar la democracia" y YA indicaba "Cedrás se rindió cuando Clinton ordenó el ataque".

Otra de las noticias recogidas en primera página por algunos periódicos madrileños fue la muerte del actor Alberto Closas. DIARIO 16 dice "Muere Alberto Closas a los 72 años, víctima de un cáncer de pulmón", YA afirmaba "Alberto Closas murió a los 72 años", EL PAÍS: "Alberto Closas, el galán del cine español, muere a los 72 años" y ABC: "Fallece en Madrid el actor Alberto Closas, eterno galán de la escena española".

EL MUNDO incluyó en portada también los titulares "Marruecos reclamará Ceuta y Melilla con todos los medios diplomáticos a su alcance" y "Abelló dice que Mario Conde maquillaba las cuentas de Banesto con el visto bueno del Banco de España".

DIARIO 16 afirmaba además en su primera página "Marruecos exige una respuesta de

España a su pretensión sobre Ceuta y Melilla" y "Dirigentes socialistas insisten en relacionar a Solana con las escuchas telefónicas a Benegas".

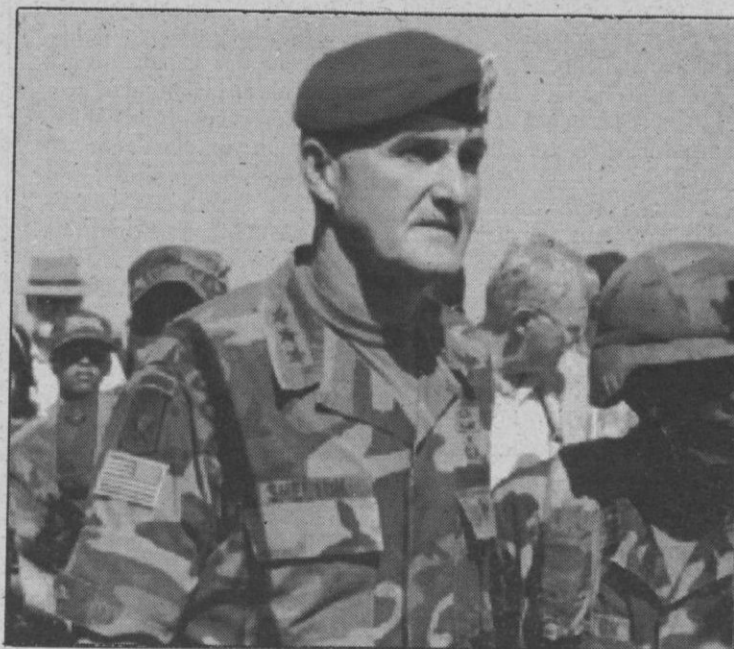
### Reprimenda

ABC recogió en portada "La Unión Europea reprende al Gobierno español por su excesivo déficit público" y "Solbes corrige a Serra sus optimistas perspectivas de crecimiento económico", mientras que EL PAÍS indicaba "El Gobierno propondrá un debate sobre la reforma del Senado" y YA decía "Narcís Serra afirma que la economía crecerá este año el 2 por 100".

"La ocupación de Haití estará bien si acaba bien", opinaba EL MUNDO, y añadía, "es decir, si sirve para asentar una democracia operativa en aquella maltratada tierra".

Para EL PAÍS "Clinton tiene una especial lección que aprender de este episodio, al menos de su fase inicial: que la indecisión, de la que ha hecho gala en su política exterior desde que llegó a la Casa Blanca, sólo alimenta los dictadores de uno y otro pelaje".

YA, en su editorial "Acuerdo por Haití" opinaba que "todos han ganado" con el acuerdo alcanzado entre los representantes de los EE.UU. y los del Gobier-



El comandante de las tropas de EE.UU. en Haití, Henry Shelton.

no "de facto" del Estado caribeño, y matiza que la crisis no está cerrada, pues quedan "muchos aspectos oscuros en las tensas negociaciones, entre ellos el destino de los militares y el periodo de transición".

DIARIO 16 reconocía también el éxito negociador y la ocupación pacífica de Haití por las fuerzas de la ONU, aunque reconocía igualmente que "no despejan todas las incertidumbres. Para el diario es necesario

que tras el restablecimiento de la democracia, "la ayuda norteamericana sea generosa para con el paupérrimo país centroamericano".

ABC señalaba, sobre este mismo asunto, que "resuelto, en principio, el gran drama de la guerra, queda ahora por ordenar el proceso de paz, cuando los poderosos, auténticos responsables de la dictadura, reciban al presidente Aristide, dispuesto a corregir los atropellos".

Por su parte la prensa de Barcelona destacaba en sus primeras páginas la llegada de los norteamericanos a Haití y la muerte de Alberto Closas.

### "Show"

EL PERIODICO resaltaba "Show en Haití", "La Europa del sur logra la retirada de la reforma del mercado del vino", "Muere de cáncer Alberto Closas, el 'caballero del cine español'", y "86 acusados por el fraude del Seguro aceptan penas mínimas".

Bajo el título de "Haití, final feliz", decía que Carter ha meditado y evitado el ataque pero no la invasión.

LA VANGUARDIA publicó "EE.UU. toma Haití tras una invasión pacífica", "El déficit público vuelve a dispararse en agosto", "España frena el plan de eliminación de viñedos" y "Muere un caballero de la escena".

Decía el editorial que ahora hay que reconstruir Haití, un país que históricamente ha sido humillado y que no tiene tradición democrática, tras evitarse la invasión.

AVUI en primera página destacaba "Muere de cáncer a los 72 años el actor Alberto Closas", "Los soldados de EE.UU. se despliegan por Haití sin barreras", "Serra y Roca discrepan sobre la compensación por la reducción de cuotas sociales" y "Magie Johnson regresa a Badalona para jugar hoy (por ayer) contra 'La Peña' un partido de exhibición".

FIESTA SEGOVIANA



Duque y Urrialde con la alcaldesa del Centro Segoviano de Valladolid.



La bandera de la provincia es izada en presencia de las autoridades.

Segovia y Galicia compartieron el protagonismo en la jornada de ayer

## Duque y Urrialde reciben un homenaje en la Feria de Gastronomía y Folclore de Valladolid

### Unas 8.500 familias hay censadas en la capital vallisoletana

El maestro asador Dionisio Duque y el cocinero Tomás Urrialde, fueron homenajeados ayer en la Feria de Gastronomía y Folclore de Valladolid, durante los actos con motivo del "Día de Segovia". Estos, compartidos con la Casa de Galicia, contaron con la presencia del consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, y con autoridades segovianas, como el alcalde, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

AURELIO MARTIN

Organizada por la Federación de Casas Regionales de Valladolid, que preside José Luis Bellido, también responsable del Centro Segoviano en la capital vallisoletana, la Feria de Gastronomía y Folclore está patrocinada por la Fundación Municipal de Cultura en el marco de las fiestas de San Mateo y cuenta con la presencia de 18 casas regionales y provinciales de la mayoría de las comunidades autónomas españolas, que instalan sus casetas en el antiguo real de la feria del barrio de La Rubia.

En la jornada de ayer, Segovia compartió el día con Galicia, que se unieron en una fraternal fiesta, a los sonos de la gaita y la dulzaina, cuyos toques marcaron el izado de las respectivas banderas, al mediodía.

A la fiesta se unió el consejero de Cultura y Turismo de Castilla y León, Emilio Zapatero y las autoridades segovianas, entre las que se encontraban el presidente de la Diputación, Atilano Soto; los alcaldes de Segovia y de Navas de Riofrío, Ramón Escobar y Carlos Delgado, respectivamente, y el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío. Asimismo, asistieron el presidente de Caja Segovia, Octaviano Palomo y el de la Agrupación de Hosteleros Segovianos, Marino Rascón.

En Valladolid, de acuerdo con el censo, viven 8.500 familias

segovianas, más de 25.000 personas, aparte de los que trabajan en la capital del Pisuerga y residen en localidades como Cuéllar, según los datos de que dispone el Centro Segoviano.

En presencia de autoridades y de la alcaldesa del centro, Ana María San Gregorio, de Cantalejo, el restaurador, Dionisio Duque, y el maestro cocinero, Tomás Urrialde, recibieron sendas placas por su participación "en el desarrollo y difusión de la gastronomía de Segovia". Mientras, como muestra de agradecimiento, el presidente de los cocineros, Ignacio García, entregó la medalla del gremio a Bellido.

#### Años de trabajo

Con 69 años recién cumplidos, Dionisio Duque prepara la celebración del centenario de su restaurante (1895-1995), en cuya dirección colaboran sus hijos Marisa y Julián. Para la efeméride, Duque lleva a cabo obras de ampliación de sus comedores, además de mejorar las cocinas y el resto de las instalaciones.

Para el maestro asador, este reconocimiento es motivo de satisfacción "porque se trata de algo que llega de nuestra tierra, una placa de las que guardo en el corazón y no en el medallero".

De la misma forma se expresaba Tomás Urrialde, que se acaba de jubilar a sus 64 años, después de llevar 53 de profesión,



El consejero de Cultura se sumó a la fiesta gastronómica.

de los cuales 42 y un día dedicó al Mesón de Cándido.

Ahora, con una poblada barba blanca que rodea a sus tradicionales bigotes, Urrialde se dispone a participar en semanas gastronómicas, como las de Lloret de Mar, y colabora en revistas especializadas, como "Comer y Beber", en cuyo último número escribe sobre 40 platos en los que son protagonistas el calabacín, el té, los asados y los ahumados, entre otros.

Durante el acto de entrega, Atilano Soto habló de la dedicación "altruista, generosa y apasionante de Tomás Urrialde, quien ha llevado el nombre de Segovia, tanto con la cocina tradicional como con la moderna".

También tuvo palabras de reconocimiento para Dionisio Duque, "mesonero mayor", mientras que concluyó señalando que "Segovia no sólo se vende bien, sino que no tiene precio, por lo que jamás nadie la podrá comprar".

Como se compartió jornada con Galicia, la degustación de productos gastronómicos continuó en el recinto del Centro Gallego, cuyo presidente, Antonio Barbosa, hizo un brindis por "España, pues todos somos iguales". Por su parte, Atilano Soto, entregó un obsequio de la Diputación a todos los representantes de las casas regionales y provinciales que participan en esta feria.

## En el Acueducto al 50%

A.M.

En unas declaraciones a este periódico, el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, lamentó que aún continúe la polémica sobre la financiación de las obras de restauración del Acueducto de Segovia y la participación del Ministerio de Cultura y dijo que su departamento ha enviado un escrito al Ministerio del que es titular Carmen Alborch, donde se indica "que aceptamos su colaboración, al 50% del coste de las obras".

Entretanto, los directores generales de Patrimonio y Promoción Cultural de Castilla y León, Carlos de la Casa, y de Bellas Artes, José Girao, han mantenido un cruce de cartas e, incluso, han discutido un posible convenio de colaboración, que el Gobierno regional ha fijado ya en la mitad del coste total de los trabajos, que de acuerdo con el avance del estudio informático se sitúa en los mil millones de pesetas.

#### Siguen las obras

Para los próximos días está previsto que se retiren los andamios de los cuatro arcos centrales del monumento, los ubicados bajo el sotabanco, una vez que ha concluido su restauración, principalmente a base de microcosidos y limpieza.

Las obras, que continuarán tanto si hay subvención de la Administración central como si no, en opinión de Emilio Zapatero, se trasladarán a los siguientes arcos en dirección a la calle Ruiz de Alda.

## Cantalejo reta a Borrego a que esclarezca los datos de ayuda a domicilio

P. B.

La diputada delegada del Área de Cultura y Bienestar Social, Juana Borrego recibió de boca del portavoz del PSOE, Fernando García Calle, calificativos como "mentirosa" o acusaciones como que "confunde las partidas de su departamento y los servicios a los que se destina". Las críticas de Fernando García Calle se produjeron en el debate sobre modificaciones presupuestarias, ya que según los socialistas algunos de los cambios económicos era excesivos y venían motivados por servicios como el de atención a domicilio.

Los cambios propuestos han supuesto la reducción de la dotación prevista a la colaboración con los países subdesarrollados, de más de seis millones como proyectaba el PSOE, a cerca de cuatro millones y medio.

Según el portavoz socialista la partida para atención a domicilio ha pasado de 45 a 106 millones, cuando la previsión se cifraba en 79 millones. Asimismo, los socialistas reprocharon que se haya establecido una prórroga de contrato a la empresa que realiza el servicio, sin que se disponga de un informe que acredite el trabajo realizado.

Por su parte, Juana Borrego, aseguró que la inversión que se destina a atención a domicilio es inferior a la que disponía el PSOE en 1990/91 y por el contrario "es mejor y tiene mayor cobertura" García Calle no quedó satisfecho con las explicaciones ofrecidas, aseguró que existen informaciones contradictorias y invitó a la responsable del Área, en forma de reto, a debatir esta cuestión en una sesión monográfica.



Juana Borrego.

PENALOSA



Los integrantes de la Plataforma del 0,7 % desplegaron sus pancartas en los sillones de la sala de plenos. PENALOSA

**IU pide una postura radical y no admitir alternativas al MOPTMA**

## Los diputados del PP y PSOE unen sus votos en la moción contra el TAV

**El PP y el PSOE unieron sus votos en una moción contra los trazados del Tren de Alta Velocidad proyectados por el Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA). La propuesta, debatida ayer en el pleno de la Diputación, fue rechazada por IU y CDS se abstuvo.**

P. B.

La moción, presentada por el Partido Popular, pide que se introduzca otra alternativa a las dos previstas por el MOPTMA, de forma que el TAV no cruce la provincia o siga el trazado corregido de la actual vía férrea, con un apeadero próximo a la capital que sirva a su vez de conexión con otros trenes. Este último matiz sirvió de impulso para que los diputados socialistas dieran su voto favorable a la propuesta. Sin embargo, la presentación de alternativas frenó el voto de Izquierda Unida, partidario de presentar una negativa rotunda al Tren de Alta Velocidad en la que no se contemplen "de momento" opciones. La valoración del portavoz de IU, Domingo Asenjo, quedó reflejada en una moción que presentó y que fue desestimada por el resto de diputados.

Por su parte, CDS argumentó su abstención reclamando la participación de todas las fuerzas sociales de la provincia en la presentación de alegaciones y en la determinación de una decisión solidaria con todos los núcleos.

El acuerdo que fue aprobado reclama que se de atención preferente a los planes y proyectos viarios y ferroviarios planteados



Miguel Angel Palacios juró su cargo como diputado provincial. PENALOSA

ante las administraciones.

La sesión de pleno contó con la asistencia entre el público de los miembros de la Plataforma del 0,7%, quienes aplaudieron el acuerdo unánime de la Diputación de responder a sus demandas. De esta forma, la Diputación se ha comprometido a destinar en cada ejercicio el 0,7 por ciento de sus programas de Cooperación Económica Local para la ayuda al equilibrio mundial. Con este fin, se habilitarán este año 4.400.000 pesetas, de los que la mitad se dedicarán a Ruanda y el resto a programas que presenten las Organizaciones no gubernamentales de Segovia. El acuerdo sellado por los

diputados será trasladado a los ayuntamientos de la provincia, para que adopten decisiones similares en sus municipios.

El pleno se inició con el juramento de Miguel Angel Palacios como nuevo diputado provincial por el Partido Socialista y registró las ausencias transitorias de los representantes de la provincia que abandonaban la sala para "retirar sus vehículos estacionados en zona ORA", según explicó con ironía, Fernando García Calle, portavoz del PSOE.

La corporación provincial también acordó brindar apoyo y adherirse a la candidatura de Salamanca como Ciudad Europea de la Cultura en el año 2000.

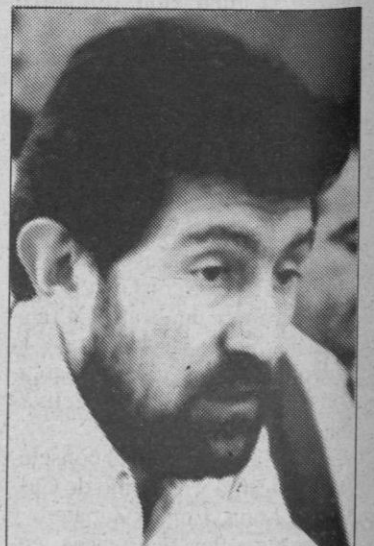
## Acalorado enfrentamiento Atilano Soto y Domingo Asenjo

P. B.

El presidente de la Diputación, Atilano Soto Rábanos y el portavoz de Izquierda Unida, Domingo Asenjo Maté, protagonizaron un duro enfrentamiento cuando el diputado de la oposición pidió que se reprobara a la responsable del Área de Cultura y Bienestar Social, Juana Borrego. Asenjo Maté aseguró que Juana Borrego había incumplido acuerdos corporativos relacionados con la eliminación de barreras arquitectónicas y había demostrado "negligencia y falta de voluntad" para resolver solventar los problemas de este colectivo.

Atilano Soto recordó a Asenjo que él había sido reprobado por los miembros del Consistorio de Palazuelos, consideró que el tema abordado ya estaba desfasado y pidió que retirara su moción. La dinámica del enfrentamiento hizo que los diputados del PSOE y CDS decidieran abandonar la sala, para inhibirse de la discusión, pero finalmente decidieron permanecer, a solicitud de Soto Rábanos, sin emitir voto.

La discusión se reavivó cuando Domingo Asenjo pidió que la Diputación requiera a Retelevisión la asunción de los gastos ocasionados por la reorientación de antenas ante el cambio de este ente del centro transmisor de señales de las televisiones privadas. El presidente del gobierno de la provincia señaló que el portavoz de IU estaba haciendo demagogia y consideró que la moción no procedía porque aún no se sabía con certeza las consecuencias de estos cambios. Asimismo, Soto Rábanos anunció la visita del director general de Retelevisión a Segovia.



Domingo Asenjo.

PENALOSA

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

**DUMPERS  
USADOS**

Varios modelos  
y precios

**NUÑEZ** 422063/430900

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN  
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 543 30 43

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 575 69 16

Los Testigos de Jehová en Segovia apoyan la decisión paterna de los niños fallecidos

## “La palabra de Dios dice no a las transfusiones de sangre”

El superintendente en Segovia de la confesión religiosa de los Testigos Cristianos de Jehová, Gerd Rossmann, ha manifestado a este periódico su postura “totalmente contraria a las transfusiones de sangre”, a pesar de que esta actitud pueda conllevar peligro para la vida humana. De este modo apoya la decisión paterna que ha motivado la muerte de dos niños españoles, tras negarse a que recibieran una transfusión.

R.G.R.

Rossmann se ha basado para su afirmación en el capítulo 15 de los Hechos de los Apóstoles, que en sus versículos 28 y 29 dice:

“Hemos decidido el Espíritu Santo y nosotros no imponer más cargas que estas indispensables: que os abstengáis de lo sacrificado a ídolos, de la sangre, de los animales estrangulados y de la impureza; haréis bien en guardaros de estas cosas. Pasadlo bien”.

Texto bíblico que para esta confesión refleja una decisión “que los apóstoles tomaron bajo el influjo del Espíritu Santo, los que les hacía infalibles en lo relacionado con la fe y la moral”.

Por ello, y teniendo en cuenta “que primero son los mandamientos divinos y luego la vida terrestre”, el “anciano” ha subrayado su negativa a todo tipo de ingestión de sangre.

“Nos hemos mantenido fieles a todos los conceptos teológicos de la Biblia, y si bien es cierto que cuando esta se escribió no había transfusiones, también lo es que hay documentos que muestran la utilización médica de la sangre en las civilizaciones egipcia, mediante ingestión. La transfusión es también una manera de alimentación, en vez de por la boca por las venas”, señala el superintendente.



PENALOSA

El “anciano” y su mujer, indican el texto bíblico en el que fundamentan su oposición a las transfusiones.

Esta postura, según el representante de los Testigos de Jehová, no es contraria a la vida “porque existen muchos métodos médicos alternativos en los que no aparece el uso de la sangre, de hecho si un centro médico no está preparado para ello, estamos dispuestos a todo tipo de gastos personales para trasladar al enfermo a uno que sí lo esté”.

A pesar de ello, cualquier miembro de esta confesión que recibiese o aprobase una transfusión “sería inmediatamente expulsado, porque con ello la

misma persona indicaría que no quiere atenerse a las normas que la Biblia ha plasmado”.

Así, los Testigos de Jehová defienden que ha de ser el paciente quien escoja el tratamiento médico que ha de recibir, “tal y como han manifestado numerosos y prestigiosos magistrados, siempre se ha de respetar la libertad de conciencia personal”.

Gerd Rossmann señala respecto a las decisiones judiciales, que “los magistrados difieren mucho a lo largo de los años, a pesar de ello nosotros

nunca rechazamos el tratamiento médico, simplemente buscamos alternativas. ¿Acaso la transfusión de sangre supone una curación para la leucemia?”.

En todo caso, acerca de la incompatibilidad entre los mandamientos divinos y la ley, los Testigos de Jehová señalan “que todo antes de quebrantar la obediencia a Dios”.

El “anciano”, asegura que los padres de los niños fallecidos buscaron una solución en todos los centros, pero que “todos coincidieron que no había solución real para su enfermedad”.

“Lo que ha ocurrido es que ha habido mucho barullo en los periódicos, se ha hablado con mucha desinformación. Por lo que observo parece ser que se está levantando pólvora contra nosotros por parte de algún grupo”, se lamenta Rossmann, mientras recuerda que también “la Iglesia Católica prima la conciencia religiosa sobre cualquier ley civil u otra consideración”.

### Sida: “Por no cumplir la ley de Dios”

R.G.R.

El “anciano” ha afirmado que “el sida no es un castigo divino, simplemente es el resultado en algunos sectores de no comportarse según las normas de la ley de Dios, absteniéndose de la sangre”. Los Testigos de Jehová se manifiestan así “fieles a todos los conceptos bíblicos, tanto que es preferible morir que contradecir a Dios, perderíamos la vida eterna”.

Esta confesión cuenta en Segovia con 94 miembros, “ministros activos que participan y predicán la fe casa por casa”, teniendo situada su sede o “salón del reino” en la calle Cantarranas de nuestra ciudad.

## La iglesia de la Vera Cruz nunca perteneció a los Caballeros Templarios

A.S.

El libro de Santos San Cristóbal “Iglesia de la Vera Cruz de la Orden de Malta de Segovia”, recientemente publicado, muestra a través de un recorrido por la historia del templo segoviano que éste nunca perteneció a los Caballeros Templarios.

Santos San Cristóbal, canónigo de la catedral de Mondoñedo, destaca la importancia de este monumento románico que fue edificado por 1208 por los Caballeros de la Orden del Santo Sepulcro, pasando el 23 de septiembre de 1531 a depender de los Caballeros de Malta, actuales propietarios.

Así a través de un estudio minucioso sobre la historia del templo, se contempla como primitivamente éste se llamó “iglesia del Santo Sepulcro”, pero cambió su denominación cuando recibió de Roma la reliquia del madero de la Santa Cruz, pasando a denominarse “iglesia de la Vera Cruz”.

Esta reliquia del madero de la Cruz de Cristo se guarda hoy en Zamarramala, junto con la cruz del Santo Toribio de Liébana y la Cruz de Caravaca, siendo una de las más grandes que hay en España del madero en que murió Jesucristo, según señala el libro.

Este resalta también, la estrecha relación de la iglesia con Zamarramala, como también su importancia en la noche del Viernes Santo, en la que se convierte en lugar de reunión de los Caballeros de Malta.

Con este libro, Santos San Cristóbal —natural de esta ciudad y miembro de la Academia de San Quirce—, hace hincapié de la importancia del templo en el devenir histórico de la ciudad, continuando con su serie de libros sobre Segovia.

Estos han sido compaginados con sus numerosos estudios sobre temas gallegos, en los que se ha mostrado un experto conocedor e investigador de la historia acontecida en la comunidad autónoma de Galicia.



Concesionario Oficial: SERVICIOS TÉCNICOS DEL AUTOMOVIL. Siete Picos, 18. Segovia. Tel.: 42 45 00.



Grupo Volkswagen



La selectividad vuelve a ocupar la preocupación de muchos estudiantes.

PENALOSA

Un tercio de los alumnos no pueden cursar la primera opción

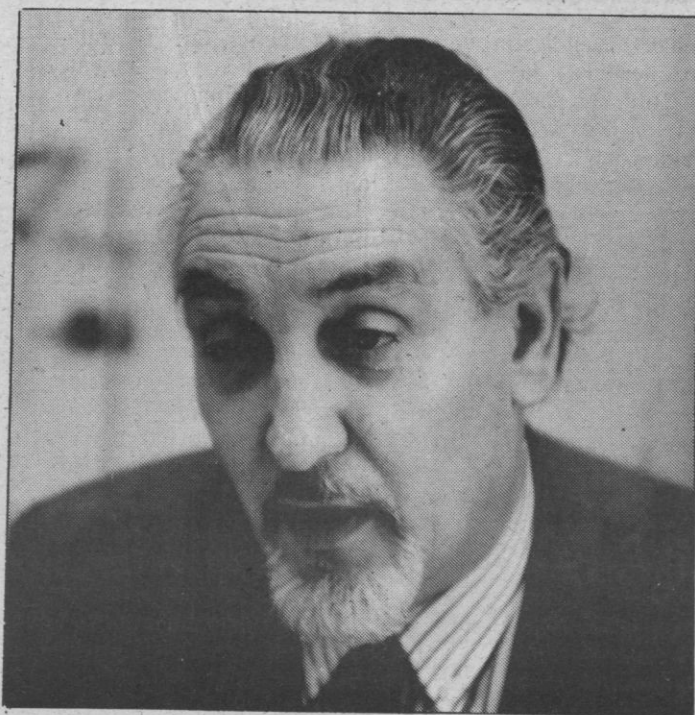
## Jaime Rodríguez critica el actual modelo de acceso a la Universidad

El senador del PP por Segovia, Jaime Rodríguez criticó el actual modelo de acceso a los estudios universitarios a través de una pregunta realizada en la Cámara Alta al ministro de Educación, Gustavo Suárez Pertierra. Rodríguez denunció el incumplimiento por parte del Gobierno de varios artículos de la Ley de Reforma Universitaria (LRU) y pidió que las propias facultades universitarias realicen las pruebas de aptitud.

M.G.

La pregunta que suscitó el "mini-debate" entre el senador y el ministro se refería al porcentaje de titulaciones que se ofrecen en septiembre a los alumnos que aprueben la selectividad en esta convocatoria. El ministro Suárez Pertierra señaló en su primera respuesta que la oferta abarca "a todas las titulaciones del sistema universitario español". "En cualquier caso —añadió el ministro— es necesario esperar a la producción de los exámenes de septiembre y a la finalización del proceso de matriculación, porque la preinscripción de junio no se convierte en matrícula efectiva y esas plazas pasan a engrosar la oferta universitaria en el mes de septiembre".

En la réplica, Rodríguez endureció su lenguaje, acusando al Gobierno de incumplir algunas normas de la LRU, referidas a la admisión de alumnos en facultades universitarias, criticando la falta de voluntad política de no crear una ley de acceso o el hecho de que el Consejo de Universidades no haya fijado aún los módulos objetivos de capacidad en los centros universitarios.



Jaime Rodríguez, crítico con la Administración educativa.

PENALOSA

"Es necesario cumplir y desarrollar las leyes, porque, tal y como está ahora mismo la selectividad, el principal objetivo es justamente ser un filtro para decidir la adjudicación de plazas, pero no cumplir con evaluar la madurez del alumno". —dijo el senador popular—.

Asimismo, afirmó la necesidad de desarrollar una política de inversiones que adecúe la capacidad de los centros universitarios a la demanda social, y sobre todo, es imprescindible que se regulen las pruebas de aptitud mientras no se tomen otras medidas que el senador considera "más lógicas".

"Sería necesario reconocer que los estudios de bachillerato son suficientes como para adecuar a los alumnos a los estudios universitarios. —afirmó— y que cada universidad en su autonomía, hiciera las prue-

bas que crea necesarias".

### Sólo un tercio

Desde hoy y hasta el día 22, más de 10.000 estudiantes se examinan de selectividad para optar a las menos de 1.500 plazas que quedaron sin cubrir en junio. En total, sólo uno de cada tres estudiantes podrán acceder a la primera opción.

El cupo de las universidades Politécnica y Carlos III se cubrió tras la convocatoria de junio, y en la Complutense sólo quedan aproximadamente 500 plazas en Filología y en los centros adscritos.

La Universidad Autónoma cuenta todavía con 175 plazas en Filosofía, 194 en Filología Hispánica, 74 en filología clásica, 77 en Francesa, 59 en Árabe y 12 plazas en la Escuela de Profesores de EGB de Segovia en la especialidad de Educación Musical, siendo de 945 alumnos la matrícula para realizar la prueba selectiva.

## El Ayuntamiento aprueba las obras de adecuación de Coronel Rexach

A.S.

La Comisión de Gobierno aprobó en su reunión de ayer la concesión de una licencia de obras para las de adecuación de la calle Coronel Rexach; que posibilitarían la apertura definitiva al tráfico de esta vía, ocupada actualmente por el acuartelamiento "Alto de los Leones de Castilla".

Las obras que se realizarán consisten en la demolición de las puertas de acceso y cierres de la calle para permitir nuevamente el acceso rodado y peatonal. Asimismo, se cierran con vallado ambos lados del tramo de la calle ahora abierta para delimitar las instalaciones militares, donde además se construirá un paso elevado de acceso peatonal entre los dos lados de la vía.

### Ayuda a domicilio

Otro de los acuerdos adoptados por el equipo de gobierno se refiere a la contratación directa del servicio de ayuda a domicilio, que fue adjudicado a la empresa Eulen, S.A. En la resolución adoptada por la comisión se requiere a la sociedad Prosalud Segovia —que presta el servicio en la actualidad— para que presente los justificantes de pago de los salarios a sus trabajadores. Igualmente, se acuerda retener a la citada sociedad las cantidades adeudadas como canon del servicio correspondiente a los meses de agosto y septiembre, como garantía del pago de parte de los citados salarios.



La calle pronto será abierta.

PENALOSA

Por otra parte, el Ayuntamiento dio también su visto bueno a la concesión de una licencia de obras para la restauración de la Catedral de Segovia; y se solicita la inclusión en estas obras la restauración de los elementos decorativos del cierre del enlosado, sin tener que esperar a fases posteriores.

También la comisión decidió emitir un informe favorable a la licencia de construcción de aparcamientos en la avenida Fernández Ladreda, que será remitido a la Comisión Provincial de Actividades Clasificadas.

## Detenidos los autores del robo en una cervecería

A.S.

La coordinación de las Fuerzas de Seguridad del Estado posibilitó la detención de los autores de un robo en un establecimiento hostelero de la capital tras una persecución policial que concluyó en la localidad madrileña de Las Rozas.

Los hechos comenzaron sobre las 3,30 de la madrugada de ayer, cuando se informó a la Policía de un robo cometido en la cervecería "Río", de la calle José Zorrilla; donde al parecer tres individuos se llevaron dinero de las máquinas tragaperras y de la registradora, así como varios cartones de tabaco tras forzar la puerta de entrada al establecimiento.

El robo motivó el consiguiente aviso a la Policía, que estableció controles en las principales salidas a las carreteras. El dispositivo policial permitió la localización de un vehículo matrícula M-4785-LC, ocupado por tres individuos, y que tras su persecución fue detenido en la autopista A-6, en el término municipal de Las Rozas (Madrid).

Los detenidos, cuyos nombres responden a las iniciales D.O.D., A.L.G. y R.B.S., han sido puestos a disposición judicial y se les ha

instruido un expediente por robo con fuerza en las cosas, utilización ilegítima de vehículo, delito contra la seguridad del tráfico y atentado contra agente de la autoridad.

La detención de los atracadores fue facilitada por el aviso de alerta dado por la Guardia Civil de Tráfico a los puestos de la provincia de Madrid, logrando la detención y posterior identificación de los autores del hecho.

### Atropello en Juan Carlos I

En Segovia capital, una mujer de 69 años resultó ayer herida de pronóstico reservado al ser atropellada por un vehículo en la avenida de Juan Carlos I.

Asimismo en Carbonero el Mayor, un suceso de similares características afectó a un niño de ocho años, que resultó con heridas de gravedad al ser atropellado por una furgoneta.

En la N-110, a su paso por Gallegos, un turismo matrícula de Madrid se salió de la carretera provocando heridas de pronóstico grave a su conductor.

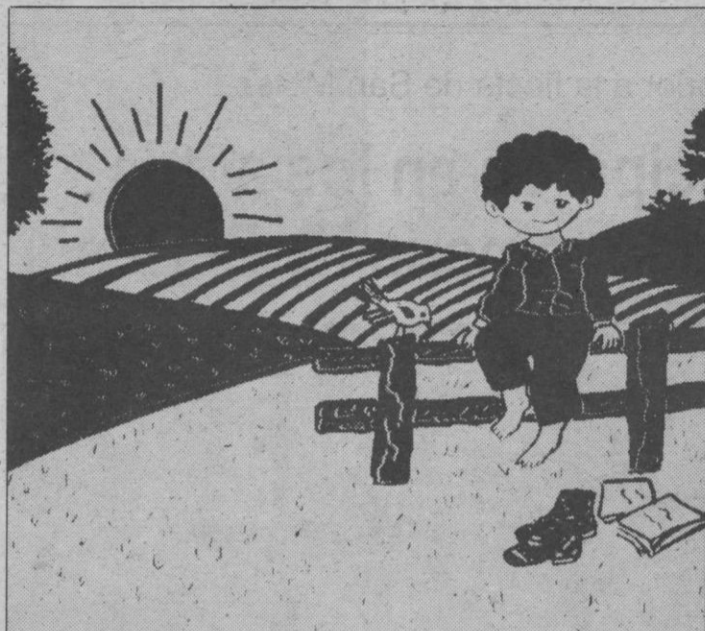
Asimismo, en la travesía de San Pedro de Gállos, una persona resultó herida leve tras la colisión de dos vehículos.



Esta tarde se presenta la última obra de Carmen Díaz Garrido

## “Zincaló”: La marginación social a través de la mirada de un niño

Esta tarde, a partir de las 20,00 horas, se presenta en el Torreón de Lozoya la última publicación de la escritora y periodista segoviana M<sup>a</sup> Carmen Díaz Garrido. En forma de cuento, “Zincaló ‘Corteza de Pan’”, refleja la discriminación gitana a través de la mirada de uno de sus miembros: un niño.



### ZINCALÓ «Corteza de Pan»

Por  
M.<sup>a</sup> del CARMEN DIAZ GARRIDO

Portada del cuento que esta tarde se presenta.

A.S.  
“Creo que se puede convivir respetando las dos culturas, la paya y la gitana”. Estas palabras sintetizan el espíritu de la nueva publicación de Carmen Díaz Garrido, “Zincaló. ‘Corteza de Pan’”.

A través de las vivencias de Zincaló, que inicia la “aventura” de asistir al colegio junto a los niños payos, la escritora, dada su larga experiencia con esta gente, intenta hacer comprender al lector como los gitanos quieren lograr para sus hijos la igualdad y desean integrarse en la sociedad sin perder sus raíces y su cultura.

En el cuento se recuerda la labor realizada en Segovia por el padre Tomás Gallarta, “abanderado de los gitanos” como le califica Antonio Hernández Asiaín, presidente del consejo de administración de “Radio Segovia” y autor del prólogo del libro.

La influencia de los prejuicios racistas de los padres payos sobre la mentalidad de sus hijos es analizada en el cuento y también como estos hijos pueden dar una verdadera lección a sus progenitores al aceptar a los

gitanos como uno más de ellos.

La hospitalidad gitana y algunas particularidades de su forma de ver la vida, (como nunca desprenderse de sus ancianos ni tampoco de sus hi-

jos) son reseñadas por la escritora segoviana en una obra destinada, no sólo a los niños, sino también a los mayores, a algunos de los cuales les queda mucho que aprender.

### SANTA MARIA DE NIEVA

## Adjudicados los arrendamientos de fincas de masa común

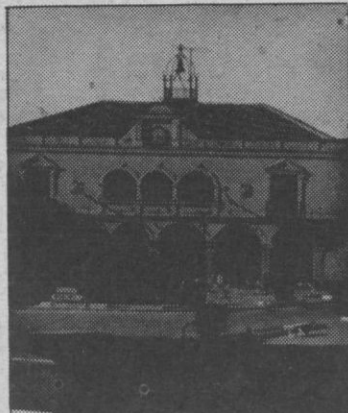
MEDIA LUNA

El último pleno ordinario celebrado en el salón de sesiones del Ayuntamiento se trataron los puntos siguientes:

—Hubo acuerdo sobre una operación de tesorería por importe de ocho millones para amortizar la de 1993. La votación arrojó cinco votos favorables de los concejales del PP, y cuatro abstenciones del PSOE.

Se adjudicaron los arrendamientos de las fincas de masa común del municipio por un importe cercano al millón de pesetas. También se adjudicó el concurso para la limpieza del centro de enseñanza por 135.000 pesetas mensuales a favor de Antonio Utrera.

Se aprobaron los pliegos de condiciones que han de regir las subastas de las obras incluidas en el Plan de Cooperación Local para 1994 correspondientes a pavimentaciones, abastecimiento,



FELIPE MOLINERO

Ayuntamiento de la villa.

saneamiento y alumbrado público.

—También hubo una propuesta de cambio de emplazamiento de pavimentación en Balisa y Ochando del Plan de Cooperación Local de 1993, y se aprobaron las condiciones que regirán la subasta de pastos de Pascuales por un importe de 100.000 pesetas de licitación.

### CANTIMPALOS

## Un total de 180 niños cursarán sus estudios en el colegio

LOURDES MATARRANZ

Se han acabado las vacaciones, todo vuelve a la normalidad, el colegio público “Antonio Machado” ha abierto sus puertas, las clases han comenzado un total de 180 alumnos. Se impartirá educación infantil, educación primaria, segunda etapa (6º, 7º, 8º cursos de EGB).

Acceden al colegio un total de 11 niños de 3 años. Seguirán cursando la escolaridad en este colegio alumnos de Cabañas, Pinillos, Escobar de Polendos, El Parral, Villovela de Pirón y Quintanar, que accederán a Cantimpalos mediante el transporte es-

colar, utilizando los servicios del comedor escolar.

Del profesorado de la plantilla tendrán carácter itinerante, música, inglés, educación especial, y educación física, se desplazarán a centros del entorno además de prestar parcialmente su docencia en este centro.

Se inauguró el curso, con una misa solemne, presidida por el cura párroco y animada por el coro de la parroquia y monaguillos a la que asistieron alumnos, profesores y padres. Todo esta preparado para que el curso escolar discurra con normalidad y máximo rendimiento.

### ¿Pasas por un mal momento?



Teléfono de la Esperanza

- Anónimo
- Gratuito
- Profesional

Llama al 983-30.70.77

### Luis de Andrés Soler

(PODOLOGO) C/ Roble, 10

CALLOS DIFICILES, UÑAS INCARNADAS, EXTIRPACION PAPILOMAS EN EL ACTO, etc.

Consulta diaria de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Telfs. 42 51 06 - 42 88 07

NOVEDAD

LÍNEA 24

906 35.00.00

INTERCAMBIOS entre particulares

PROHIBIDO MENORES

76 pts/m. día, 55 pts. noche y fin semana. Máximo 30 m. A.E.S. SI

### SE VENDE GRANJA DE PORCINO EN VALLADOLID

(Cerca de Cuéllar)

Capacidad para 200 reproductoras, equipada, más nave almacén de 300 m<sup>2</sup>. Teléfonos: 983/22 65 04 (horas oficina) - 983/52 20 78 (noches, 22 a 24 h.).

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
 C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL  2.600 pts. TRIMESTRE  7.800 pts.

Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

### DOMICILIACION BANCARIA

de \_\_\_\_\_ de 19\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,



# VILLA DE CUELLAR

Como es tradicional se celebró el domingo anterior a la fiesta de San Mateo

## Miles de personas participaron en los actos organizados con motivo de la romería de El Henar

Como es tradicional el domingo anterior a San Mateo (21 de septiembre) se ha celebrado un año más la romería al santuario de Santa María del Henar, situado a cinco kilómetros de Cuéllar prácticamente en el límite con la provincia de Valladolid. Miles de personas acudieron al santuario para participar en los dos principales actos religiosos, misa de campaña y procesión, y disfrutar del ambiente festivo y ferial unido tradicionalmente a esta popular romería.

S. GUIJARRO

Según fuentes de los padres carmelitas, que rigen el santuario desde el año 1924, el número de personas que pasaron por El Henar podría calcularse entre cuarenta mil y cincuenta mil, procedentes prácticamente de toda España aunque con especial significación de los castellano-leoneses y madrileños.

El día de la romería es el acto culminante de las celebraciones en honor de la Virgen, que dieron comienzo el día 8 con el novenario, misa y rosario celebrado mañana y tarde hasta el día 17.

El sábado 17 estos actos preparativos finalizaron con el rosario nocturno de antorchas que se realizó por la pradera y contó con la participación de varios miles de personas. A lo largo de la noche fueron llegando los primeros peregrinos que se alojaron en el interior de la iglesia hasta la mañana siguiente.

Desde primeras horas de la

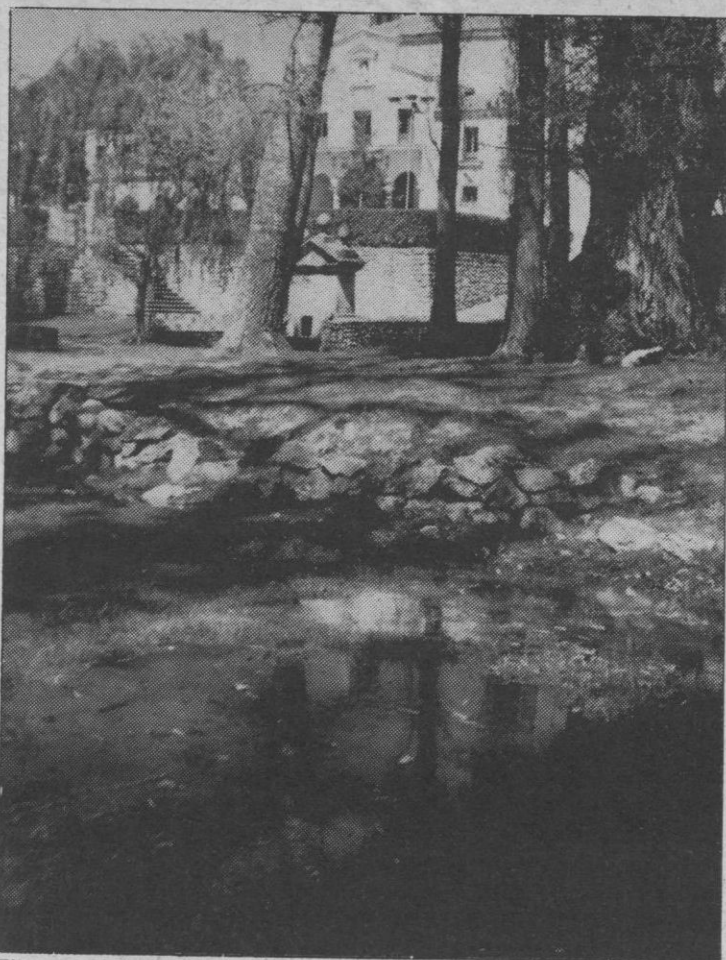
tarde del sábado se fueron instalando las atracciones de feria, puestos de venta y casetas de bebidas en el antiguo campo de deportes y ambos márgenes de la carretera que une Cuéllar con el santuario.

Desde primeras horas de la mañana del domingo gran cantidad de vehículos se acercaban al santuario por la carretera de Vitoria y Cuéllar. La Guardia Civil y Policía Local regularon el intenso tráfico y aparcamientos hasta últimas horas de la tarde.

### Principales actos

Los principales actos religiosos del día dieron comienzo a las doce de la mañana con la celebración de una solemne misa de campaña. A su término se realizó la acostumbrada procesión con la imagen de la Virgen por la pradera. Este acto se inició a las 12,45 y finalizó dos horas después hasta un recorrido aproximado de 500 metros.

La imagen fue paseada en una



El arroyo de El Henar y al fondo el santuario.

S. GUIJARRO

carroza a la que, como es costumbre, fueron subidos buen número de niños. Durante todo el recorrido fueron constantes los

vitores a la Virgen en un recorrido sumamente lento y dificultoso debido a la masiva concentración de romeros y devotos.

### Servicio permanente de confesores

S.G.

Finalizada la procesión la imagen fue colocada en su camerín dentro de la iglesia. A lo largo de la tarde fueron miles las personas que pasaron por esta dependencia del santuario para despedirse de la Virgen hasta el próximo año.

Desde las ocho de la mañana hubo servicio permanente de confesores y misas cada hora hasta las doce. Por la tarde se oficiaron misas entre las cinco y las ocho. El templo estuvo lleno de fieles en todas las celebraciones.

Durante todo el día permaneció de servicio un puesto de Cruz Roja y varias ambulancias. También colaboraron con los frailes carmelitas grupos de jóvenes scouts de Valladolid y de la parroquia Flor del Carmelo de Madrid.

A partir de las cinco de la tarde las carreteras que comunican el santuario con Valladolid y Segovia estuvieron prácticamente colapsadas, cuando coincidió la salida masiva de romeros con la llegada de los últimos visitantes.

## Los galgos de Castilla-La Mancha dominaron el Campeonato de España

S.G.

Los representantes de la Federación Regional de Castilla-La Mancha fueron los dominadores del VIII Campeonato de España de galgos con liebre mecánica. "Azabache" quedó campeón en la prueba de 500 metros y "Ley" resultó ganador en la de 800 metros. Otros cinco perros de esta federación participaron en las finales.

Este VIII Campeonato de España se disputó en Cuéllar en el campo de carreras del Prado Vega bajo la organización de la Federación Española de Galgos y el patrocinio del Ayuntamiento. Colaboraron en la organización el club cuellarano "El Lebré" y el Club del Galgo Español.

Participaron en total 60 galgos representantes de Castilla y León, Madrid, Castilla-La Mancha, Extremadura y Andalucía. Las federaciones regionales res-

pectivas habían organizado a finales de agosto y primeros de septiembre las respectivas fases clasificatorias. Cada federación regional envió seis representantes en cada distancia.

A las diez de la mañana se iniciaron las primeras eliminatorias para clasificarse en semifinales. Se celebraron tres semifinales en cada distancia, clasificándose los dos primeros galgos de cada una de ellas para las finales. Los representantes de Castilla-La Mancha clasificaron tres galgos para la final de 500 metros y cuatro en la de 800.

Asistieron al campeonato y entregaron los trofeos el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero, el presidente de la Federación Nacional de Galgos, Juan Andrés Larrazábal, varios presidentes de federaciones regionales y concejales del Ayuntamiento.



Carreras de galgos en Prado Vega.

S. GUIJARRO

Al finalizar el campeonato fueron realizadas las correspondientes pruebas antidopaje a los galgos campeones.

Los galgos ganadores recibieron el collar y mantelete oficial de campeones y varios trofeos donados por la federación y el Ayuntamiento de Cuéllar. Todos los galgos finalistas fueron obsequiados con trofeos y un saco de pienso especial para pe-

ros de la firma Moragón.

### Clasificación

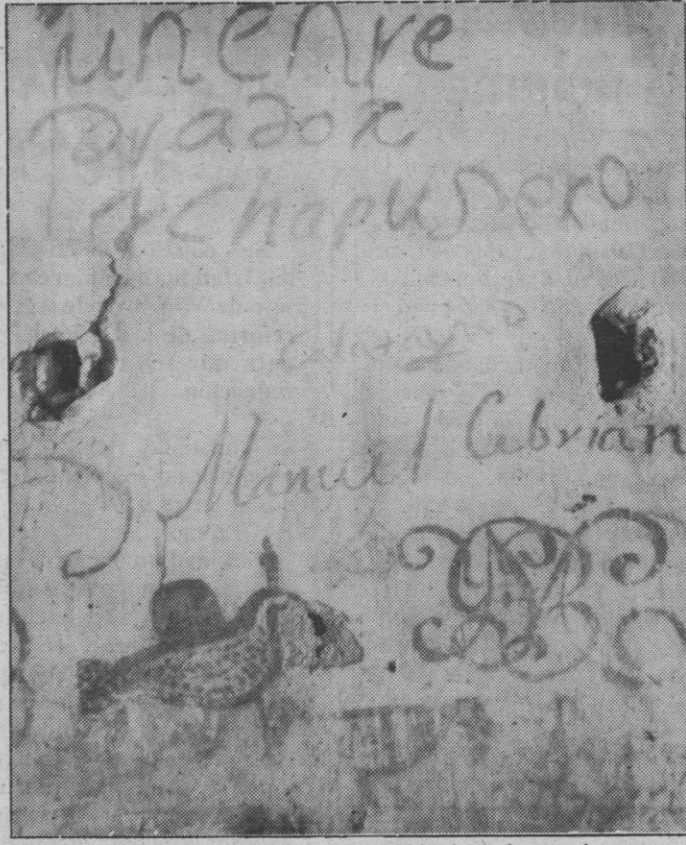
500 metros  
1º "Azabache" (campeón en 1993), Castilla-La Mancha.  
2º "Cartujano", Castilla-La Mancha.  
3º "Janes Glen", Castilla-La Mancha.  
4º "Zaima", Andalucía.  
5º "Fox", Andalucía.

800 metros  
1º "Ley", Castilla-La Mancha.  
2º "Lince Valiente", Castilla y León.  
3º "Jimmy", Castilla-La Mancha.  
4º "Princesa", Extremadura.  
5º "Camorra", Castilla-La Mancha.  
6º "Cartucho", Castilla-La Mancha.

POR LAS CAÑADAS



Esquileo de Cabanillas el único que se conserva intacto. PENALOSA



Los esquiladores dejaron su nombre grabado en la pared. PENALOSA

Conserva archivos bien documentados y una rica arquitectura del esquileo

## Reclaman que la exposición "Mesta, trashumancia y vida pastoril" recale en Segovia

Podría ser el origen de un museo permanente de alto interés cultural

El pasado domingo los duques de Soria inauguraron en la ciudad machadiana una magna exposición sobre "Mesta, trashumancia y vida pastoril". Este importantísimo he-

cho cultural se enmarca en la celebración del V Centenario del Tratado de Tordesillas y se puede admirar en su convento de Santo Tomé, sede de la Fundación Duques de Soria.

cientos kilómetros. Desde Segovia se puede recorrer con comodidad la "ruta de los esquileos" que por fortuna discurre por su llamada "costa del cordero" (de El Espinar a Riaza).

Según he oído, el Ayuntamiento de Segovia tiene el inmediato proyecto de adecuar La Alhóndiga (actual Archivo Municipal) para centro de exposiciones organizadas por la municipalidad. ¿Qué mejor oportunidad que inaugurarla con la exposición sobre Mesta, trashumancia y vida pastoril? Es más: ¿Por qué no aprovechar la ocasión para crear un nuevo museo permanente sobre el tema de la ciudad... con Madrid al lado?

Naturalmente, no dudo de que las autoridades segovianas ya se han percatado de la oportunidad que se les brinda en bandeja. Pero deben ir aprendiendo que fomentar la cultura segoviana no es ir de pedigrío, sino que consiste al principio en dar, en invertir. Estoy informado de que el V Centenario del Tratado de Tordesillas ya ha gastado en Segovia varias decenas de millones y también sé que sólo la Caja de Ahorros se ha mostrado dispuesta a colaborar con el evento prometiendo la entrega de cuatro millones que aún no ha hecho efectivos. Así no se va a ningún sitio en el mapa cultural de nuestro país. Y Segovia tiene todas las bazas a su favor: ostenta un monopolio en la oferta de bienes culturales que todavía no ha sabido vender bien. Sólo falta que los elegidos por el pueblo estén a la altura de las circunstancias.

ANGEL GARCIA SANZ  
(Académico de San Quirce)

Como era de esperar tratándose del tema enunciado, una parte muy considerable del material documental y gráfico de la exposición procede de Segovia y versa sobre Segovia, la ciudad y la provincia.

En efecto, y por lo que toca a documentación, allí pueden verse numerosos documentos aportados por archivos públicos y privados de Segovia. Es el caso, en primer lugar, del Archivo Municipal de Segovia: un magnífico privilegio rodado de Alfonso VIII datado en 1208. El archivo-biblioteca de la Academia de San Quirce aporta un libro manuscrito de 1826 sobre la ganadería merina escrito en Londres por Esteban Pastor, natural de Carbo-nero el Mayor.

El archivo de los marqueses de Lozoya ha facilitado numerosa documentación contable relativa a la administración económica de varias cabañas trashumantes (esta excepcional documentación llena toda una vitrina).

En fin, el archivo del vizconde de Altamira de Vivero colabora con un soberbio "plan de pilas segovianas y leonesas" datada en 1750 en el que aparece la lista de los años principales ganaderos trashumantes del reino con indicación de la cantidad de lana esquilada anualmente a cada una de sus respectivas cabañas, el lugar de esquileo (casi

todos pueblos serranos de Segovia), así como el dibujo de la marca usada por dichos ganaderos.

### Ejemplos relevantes

Por lo que respecta al material gráfico expuesto, más de una docena de espléndidas fotografías (aéreas y sobre el terreno, debidas a la cámara de Fernando de Peñalosa Izuzquia) que muestran esquileos, lavaderos y cañadas segovianos sitios a lo largo de la falda de la sierra desde El Espinar (casa-esquileo del marqués de Perales) hasta el esquileo-lavadero de Alfaro o de Las Puertas (entre Torrecaballeros y Sotosalbós), pasando por el de Ortigosa del Monte, el de Santillana, el de Cabanillas del Monte, por citar algunos más relevantes.

Especial atención fotográfica han merecido justamente las ruinas del esquileo de Santillana (a los pies de Cabeza-grande y Matabueyes), de cuyo funcionamiento dejó una admirable descripción Antonio Ponz en el tomo X de su Viaje de España (Madrid, 1781), y el esquileo de Cabanillas del Monte, el único que se conserva intacto gracias a los desvelos, desembolsos y entusiasmo de los marqueses de Lozoya, primero, y más recientemente de los vizcondes de Altamira de Vivero (el inolvidable Luis Felipe y ahora Rodrigo Peñalosa).

No se comprende cómo este

magnífico y único testimonio de "arquitectura mesteña" no ha sido declarado hace tiempo edificio de interés histórico no digo ya provincial, sino regional y hasta nacional. Fue construido a mediados del siglo XVIII y su historia está perfectamente documentada en los archivos de los Lozoya y de los Peñalosa.

Es incuestionable que Segovia fue mucho más importante que Soria en la historia de la Mesta y de la trashumancia castellana. Indudablemente esta exposición debería, por sobradas razones históricas, haberse montado e inaugurado en nuestra ciudad. Pero lo importante es que la exposición existe y es susceptible de traslado a Segovia una vez clausurada en Soria, hecho que se prevé ocurra a finales de noviembre.

### Museo permanente

Segovia, con sus autoridades a la cabeza (no importa partido ni color), con el entusiasmo de sus instituciones culturales (pienso en la Academia de San Quirce) y con el apoyo de su empresariado y de sus instituciones financieras (Caja de Ahorros), debe dar la batalla para que la exposición se traslade a nuestra ciudad en cuanto sea posible.

Segovia está a menos de cien kilómetros de Madrid, con sus más de cuatro millones de habitantes, muchos de ellos asiduos visitantes de nuestra ciudad; Soria está a más de dos-

### PEDRAZA

## El sábado se celebrará el primer encuentro-fiesta de la juventud

A.S.

El próximo sábado día 24, a partir de las 22,30 horas en la localidad de Pedraza se va a celebrar la primera fiesta-encuentro de jóvenes de la zona.

El slogan del encuentro es "Disfruta con la gente joven en una fiesta para ti", y está abierto a toda la población de la zona.

La idea ha partido de un colectivo de jóvenes de varios municipios de este área geográfica de la provincia, que tienen la inquietud de invitar al resto de jóvenes a iniciar acciones conjuntas dirigidas a atender los principales problemas con los que se enfrentan los jóvenes que en ella viven.

Se contará con la actuación de la "Troupé de la Merced", quienes animarán la noche y se realizarán otras actividades de animación preparadas por el colectivo organizador.

Los jóvenes organizadores han contado para que esta idea se haga realidad con el apoyo prestado por varias instituciones como la Diputación (CEAS de Sepúlveda, Cantalejo y la Sierra), Caja Segovia, Ayuntamiento de Pedraza y diversas parroquias y ayuntamientos de la zona.

### PARADINAS

## Mañana comienzan las fiestas en honor de La Merced

A.S.

Mañana jueves, a partir de las 18,30 horas darán comienzo las fiestas en honor de Ntra. Sra. de la Merced en la localidad de Paradinás.

A esa hora está prevista una ofrenda floral a la Virgen, para posteriormente proceder a inaugurar, en el Ayuntamiento, la muestra de manualidades de Julián Maroto, de la localidad de Etreros.

El viernes, degustación, a las 21,30 horas, de panceta y costillas para todo el pueblo. A las 23,00 horas, baile público amenizado por la orquesta "Los Tonys". El sábado, a las 10,00 pasacalles y dianas por los dulzaineros de Villoslada. A las 12,30 horas, misa y procesión. A las 14,30 horas, baile de entrehora. Después de comer, a las 17,00 horas juegos infantiles. A las 19,00, actuación del grupo de danzas "Manantial" de Segovia. A las 21,00 baile a cargo de "Los Tonys", y a las 12,30 horas velada con chocolate para los asistentes. A las 3,30 horas, karaoke.

El domingo, a las 11,45 horas, misa por los difuntos, a las 13,30 horas baile de entrehora y a las 21,00 horas, baile fin de fiestas.

## Sin decidirse el reparto de los fondos de cohesión para el medio ambiente

Valladolid. (Ical).— La "cumbre" de responsables estatales y autonómicos en materia de medio ambiente celebrada el lunes en Guadalupe (Cáceres) no sirvió para decidir cómo se repartirán los fondos de cohesión previstos para España en este apartado durante el año 1995 (unos 76.000 millones de pesetas).

En principio el Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Medio Ambiente (MOPTMA) prevé que de esa cifra las comunidades autónomas gestionen directamente el 30 por ciento, y los ayuntamientos un 20 por ciento.

El consejero de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León, Francisco Jambrina, manifestó ayer en Valladolid que "parece lógico que sean las comunidades autónomas quienes gestionen la totalidad de esos fondos —incluso pidió que se aumentasen hasta un 40 por ciento—, y que decidan hacia qué proyectos deben destinarse, porque en caso contrario sería una intromisión en las políticas regionales".

El Consejo Sectorial de Medio Ambiente, que volverá a reunirse otra vez antes de fin de año para aclarar este asunto, sirvió para conocer el deseo del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente

de centrar sus esfuerzos en la descontaminación de suelos, "problema menor en regiones como Castilla y León, que tiene su objetivo en el saneamiento de las aguas residuales", explicó el consejero.

La Castilla y León deja sin tratar anualmente 86.500 toneladas de residuos peligrosos, un 2,3 por ciento del total nacional. "Es comprensible —dijo— que en zonas como Cataluña, con 753.000 toneladas, sí interese gastar los fondos de cohesión en descontaminación, pero aquí tenemos otros problemas más acuciantes, ya que además disponemos de una infraestructura básica suficiente para tratamiento físico-químico".

### Propósitos

Francisco Jambrina se mostró dispuesto a negociar que una parte de esos dineros se destine efectivamente a los propósitos del Gobierno central, "de forma que nosotros decidamos qué hacer con el resto".

Según las primeras estimaciones, a Castilla y León le correspondían en 1995 unos 2.500 millones de pesetas de los fondos de cohesión para medio ambiente, "siempre que se mantenga el porcentaje actual que se aplica en otros montantes, como por ejemplo el FEDER, FEOGA o FSE", indicó el consejero.

La cosecha de la región se ha reducido en un 40-50%

## La postura española fuerza a la UE a retirar la "reforma del vino"

Seis países de la Unión Europea —España, Portugal, Italia, Irlanda, Dinamarca y Holanda— han obligado al Consejo de Ministros de Agricultura a devolver el proyecto de reforma de la OCM del vino propuesto por la Comisión, para que sea retocado por ésta en busca de una nueva redacción.

Valladolid. (Ical).— Que la propuesta "rompiera" algunos principios básicos de la PAC, como por ejemplo el de solidaridad financiera, hizo que países no productores mostraran cierta comprensión con la postura de los países del sur, caso de España o Portugal.

El apoyo vino dado al considerar que el exceso de producciones agrícolas es comunitario, y que por tanto deben ser financiados por el conjunto de los estados miembros. El lado opuesto estuvo protagonizado por Gran Bretaña, Francia o Alemania, que consideraron positiva una propuesta que intenta resolver los problemas de los excedentes comunitarios de vino, fundamentalmente a costa del arranque de la viña en los países del sur.

La desconfianza nace ahora en el sector al pensar que el "retoque" de la propuesta sea únicamente de tipo técnico o burocrático y no contemple una verdadera reforma basada en criterios

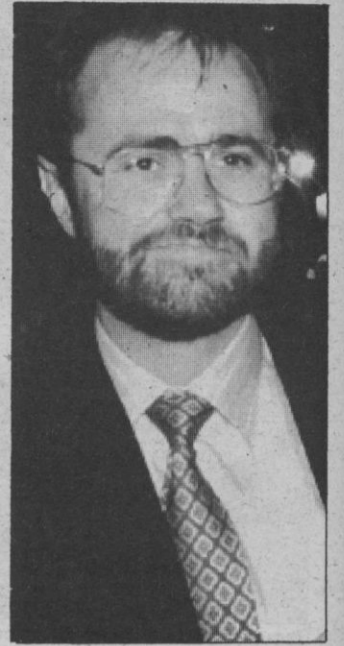
de política agraria, como los de eliminar la nacionalización de la financiación PAC, el lastre de la chaptalización o basar la reducción de excedentes en el arranque de viñedos.

El ministro de Agricultura español, Luis Atienza, cuenta con el apoyo del conjunto del sector, por razones políticas, sociales y medioambientales. Con ello se espera que otros países mediterráneos como Grecia o Portugal apoyen hasta el final la postura de oposición.

### Reducción

Por otro lado, las previsiones de producción de vino en España se reducen este año hasta los 20 millones de hectolitros, lo que supone una reducción del 30 por ciento con respecto a la cosecha del año anterior, y un 50 por ciento menos que la producción media de los últimos años.

La reducción de la cose-



TELEFOTO EFE

El ministro de Agricultura.

cha nacional, motivada primero por las heladas y después por la sequía, ha provocado un alza de los precios.

Por comunidades autónomas, la mayor reducción es la de Castilla y León, Castilla-La Mancha y Aragón, que se fija entre el 40 y el 50 por ciento según la última estimación de la Confederación de Cooperativas.

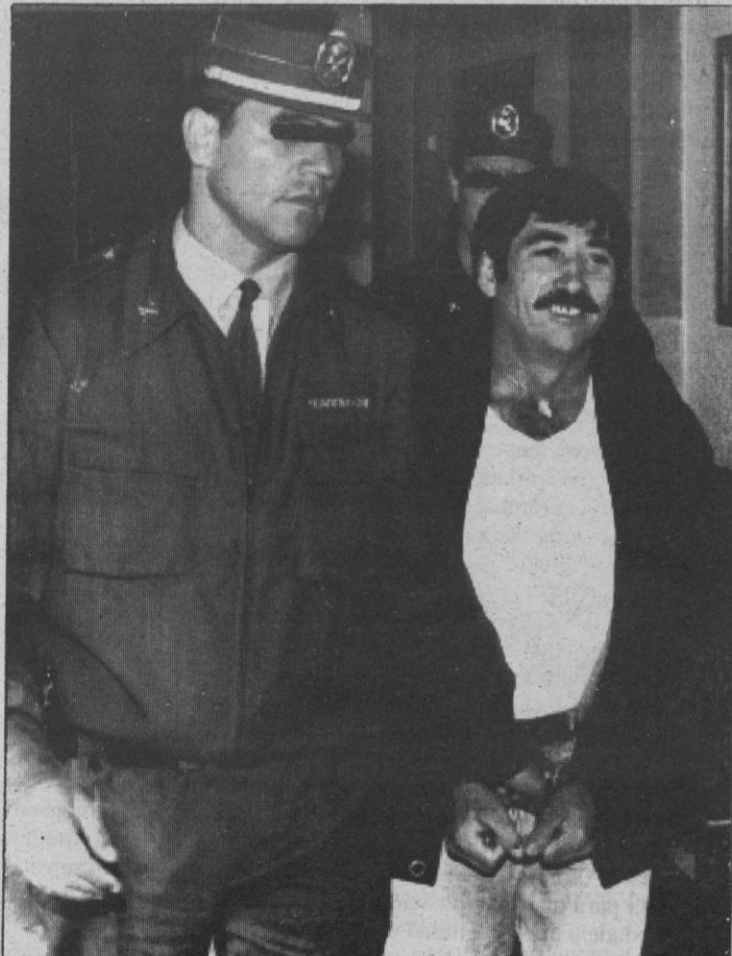
## La Fiscalía pide 540 años de prisión para un hombre que violó 27 veces a sus hijas

Valladolid. (Ical).— El Ministerio Fiscal ha solicitado una pena de 540 años de cárcel para un hombre acusado de violar en 27 ocasiones a sus dos hijas. Según el auto del juzgado de instrucción número 4 de la Audiencia de Valladolid, Miguel L.D.M., de 41 años de edad y residente en Peñafiel, violó presuntamente de forma continuada a sus dos hijas, de 14 y 13 años de edad respectivamente, hasta julio de 1993, cuando fue detenido al poner su hija más pequeña los hechos en conocimiento de la asistente social del municipio vallisoletano.

Además, el encausado tuvo dos hijos con su primogénita, a quienes, al parecer, ha intentado reconocer y dar su apellido.

Por su parte, la defensa mantiene que no cometió delito de violación, sino de estupro, al tener acceso carnal con una menor valiéndose de su superioridad.

En la vista oral, celebrada ayer a puerta cerrada para preservar el anonimato de las víctimas, han comparecido 16 testigos y cuatro peritos. Varios de los testigos, familiares de Miguel L.D.M., han responsabilizado a su ex mujer de los hechos, y aseguraron que ésta nunca denunció las supuestas violaciones, a pesar de tener conocimiento de ellas, e, incluso, permitió que su hija mayor siguiera viviendo con su padre



TELEFOTO EFE

El presunto violador, Miguel L.D.M., a la entrada de los juzgados.

en Peñafiel.

Tras la detención de Miguel L.D.M., los dos niños que tuvo con su hija mayor fueron internados en un centro de la Junta de

Castilla y León, uno de ellos con evidentes síntomas de desnutrición, mientras que la madre fue ingresada en un centro de acogida a menores.

## Belloch abrirá las sesiones del I Congreso Internacional de Derecho Procesal de Valladolid

Valladolid. (Ical).—El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, abrirá las sesiones del I Congreso Internacional de Derecho Procesal, que tendrá lugar los días 28, 29 y 30 de este mes en el Palacio de Congreso "Conde Ansúrez" de Valladolid.

Este congreso, organizado por el departamento de Derecho Procesal de la Universidad de Valladolid, será inaugurado por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, el próximo día 26.

Tras su intervención, el ministro de Justicia e Interior dará una conferencia sobre la nueva orientación de la justicia por lo que se espera que comente el proyecto de reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

El objetivo que se persiguen con estas jornadas es la de ofrecer al Ejecutivo soluciones para la reatireulación del Consejo General del Poder Judicial, según ha manifestado el catedrático del departamento organizador del congreso, Ernesto Pedraz.

Durante el congreso se tratarán temas de actualidad como el sistema de elección y selección de los miembros del Consejo General del Poder Judicial y la independencia presupuestaria del mismo así

como la jurisdicción militar que no se encuentra sometida al Consejo.

Estas jornadas de trabajo contarán con la presencia de personalidades del mundo judicial como el fiscal general del Estado, Carlos Granados, y el presidente del Consejo General del Poder Judicial, Pascual Sala.

Además, intervendrán miembros del Tribunal Constitucional, Tribunal Supremo, Audiencia Nacional, Tribunal Central Militar y tribunales superiores de justicia de diversas comunidades autónomas así como de audiencias provinciales.

### El mundo del Derecho

También asistirán magistrados, jueces, abogados y secretarios judiciales de todas las asociaciones españolas relacionadas con el mundo del Derecho Procesal, de Francia, Italia, Portugal y Alemania además de catedráticos de diversas universidades.

La organización de este congreso ha sido posible también gracias a la colaboración de la Junta y la Cortes de Castilla y León, el Consejo General del Poder Judicial, el Ministerio de Justicia e Interior y el Consejo General de la Abogacía.



Alfonso Guerra, a la dcha., y Cándido Méndez se saludan a la entrada a la reunión.

TELEFOTO EFE

"La situación obliga a contar con los máximos apoyos posibles"

## Guerra y Méndez abren una nueva etapa de relaciones entre UGT y PSOE

El secretario general de UGT, Cándido Méndez, y el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, acordaron ayer abrir una nueva etapa en las relaciones de ambas organizaciones, que adquirirán un carácter de normalidad y de regularidad en los contactos.

Madrid (Efe).— Cándido Méndez resumió la nueva etapa que se abre entre el partido y el sindicato con la afirmación de que "el tiempo pasado no volverá", si bien recalcó que UGT primará la unidad de acción con CC.OO. frente a otro tipo de relación. Alfonso Guerra reconoció que las relaciones entre ambas fuerzas son "ahora más fluidas que antes", y dijo que han coincidido en la necesidad de impulsarlas dándoles un carácter de normalidad y de regularidad, al tiempo que añadió que la situación política obliga al PSOE "a contar con los máximos apoyos tanto dentro como fuera del Parlamento".

El primer compromiso alcanzado en la reunión que ayer mantuvieron delegaciones de las direcciones de UGT y del PSOE ha sido la apertura de una negociación global sobre el sector industrial con el objetivo de definir los problemas del mismo y buscar estrategias sobre la implantación

de las multinacionales en España. El PSOE mostró su disposición a intentar incorporar algunas reivindicaciones sindicales a la Ley de Salud Laboral durante su trámite parlamentario, que ha sido consensuada entre el Gobierno y los empresarios y cuenta con el rechazo de los sindicatos.

### Recuperación

Ambas formaciones constataron, según Guerra y Méndez, el inicio de la recuperación económica y destacaron la necesidad de aprovecharla de forma que el crecimiento sea estable, para lo que UGT ha pedido que se traduzca en empleo y en la resolución de los problemas estructurales del mercado de trabajo. También analizaron la rebaja de las cotizaciones sociales que estudia el Gobierno y que los sindicatos rechazan, medida que, según Guerra, si se adopta con "equilibrio" puede beneficiar a los trabajadores y a los empresarios.

La reforma del sistema de la Seguridad Social fue otro asunto de discusión, y en el que UGT y PSOE coincidieron en la necesidad de lograr la oposición del Parlamento a su privatización.

Según Méndez, el resultado de esta nueva etapa vendrá determinado por la resolución de los acontecimientos, al tiempo que destacó que este nuevo marco de relaciones, del que precisó se ha abierto desde "el respecto mutuo y la autonomía de las partes", se da también con IU, formación con la que también se han normalizado los contactos. Respecto a esta nueva etapa, Guerra explicó que la relación entre UGT y el PSOE "debe encaminarse a aproximar posiciones sobre cuestiones concretas, que exigen una estrategia coincidente o no coincidente en algunos aspectos", si bien precisó que como partido no intentan sustituir las relaciones entre el Ejecutivo y las centrales. La estrategia de acercamiento a los sindicatos, afirmó Guerra, también incluye a CC.OO. "si está en esta línea", y mostró su disposición a normalizar sus relaciones con esta central.

## El Grupo Socialista y CiU insisten en rechazar la candidatura de Pallín para Defensor del Pueblo

Madrid (Efe).— Los portavoces de los grupos Socialista y Catalán-CiU insistieron ayer en negar su apoyo al candidato del PP a Defensor del Pueblo, el magistrado José Antonio Martín Pallín. La candidatura de Martín Pallín cuenta con el apoyo de los grupos del PP, IU, Coalición Canaria y la diputada Pilar Rahola, de ERC (Grupo Mixto).

El portavoz socialista, Joaquín Almunia, y el del Grupo Catalán-CiU, Joaquim Molins, aseguraron que no votarán a favor. Almunia manifestó que no aceptará "la actitud prepotente del PP", partido al que acusó de

hacer un mal uso del nombre de Martín Pallín, y añadió que la presentación de esta candidatura "agranda" el problema para cubrir la vacante en esa institución. "El Grupo Socialista no tiene nada contra Pallín, a quien apreciamos sinceramente bastante más que la mayoría de diputados del PP porque lo conocemos desde mucho antes", dijo Almunia. Molins calificó de "burla" la actitud del PP por presentar una candidatura que no cuenta con el apoyo socialista, especialmente después de negociar dos meses la renovación global de todas las instituciones.

Frente a Almunia y a Molins, la portavoz adjunta del Grupo Popular, Loyola de Palacio, dijo que espera que "impere el sentido común" y el PSOE acepte que el pleno del Congreso vote la candidatura de Martín Pallín. De Palacio reconoció que las negociaciones con el Gobierno sobre las vacantes institucionales estaba casi cerrada, pero añadió que el PP desea que la Cámara se pronuncie sobre Martín Pallín.

El portavoz adjunto de IU, Diego López Garrido, afirmó que apoyan esa candidatura porque esperan que el PSOE reconside su posición.

## PSOE y PP se muestran contrarios en reformar el título VIII de la Constitución

Madrid (Efe).— El portavoz del PP en el Senado, Alberto Ruiz Gallardón, coincidió ayer con la posición contraria a la reforma del título VIII de la Constitución expresada por el portavoz socialista, Bernardo Bayona, mientras que el resto de grupos cree que es pronto para concretar el objetivo de la reforma. En declaraciones a Efe, Gallardón defendió una posible reforma del texto constitucional que adecúe el Senado al actual Estado de las Autonomías y que tenga un amplio consenso por parte de todos los grupos parlamentarios, pero insistió en que no es partidario "en absoluto" de reformar el título VIII de la Constitución.

Aunque el portavoz del PP reconoció que ese título puede tener defectos de redacción y de comprensión, elogió la "enorme virtud" del mismo de ser "un lugar de encuentro de posiciones muy contrapuestas durante los últimos diez años". El dirigente popular reiteró su oposición a la modificación del título VIII, porque, a su juicio, "en estos momentos sería conflictiva y volvería a poner sobre la mesa posiciones muy encontradas".

En términos similares se expresó el pasado fin de semana el portavoz socialista Bernardo Bayona, quien dijo que el PSOE no va a plantearse, "en ningún caso", la reforma del título VIII —relativo a la organización territorial del Estado— porque el modelo del Estado de las Autonomías ya está definido y no hay intención de modificarlo.

Gallardón defendió una reforma de la Constitución "serena y con mucha prudencia" para convertir al Senado en una Cámara territorial y coincidió también con el portavoz socialista en la posibilidad de estudiar un cambio en la forma de elección de los senadores.

Por su parte, IU propondrá en el debate autonómico del Senado la reforma de diversos artículos de la Constitución, entre ellos los necesarios para otorgar a la Cámara Alta poder de veto frente a algunas leyes y simplificar las administraciones públicas con la supresión del nivel de organización provincial.



Alberto Ruiz Gallardón.

TELEFOTO EFE

El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne, reiteró su propuesta de reforma de la Constitución en defensa de las autonomías y de una más eficaz relación institucional con el Estado. En su discurso, que abrió el debate sobre el estado de la autonomía de Galicia, Fraga explicó que la reforma debe dejar el texto de la Carta Magna "lo más intacto posible" y "conforme en todo punto con el espíritu de la Constitución".

### Sanidad

La ministra de Sanidad, Angeles Amador, anunció ayer en el Congreso que los usuarios del sistema sanitario público podrán elegir médico especialista en 1995. Amador, que compareció ante la comisión de Sanidad y Consumo para exponer, a petición propia, la política de su Departamento, afirmó que en los Presupuestos del Estado para 1995 quedará patente que "la sanidad es una prioridad política del Gobierno".

Aseguró también que el presupuesto del Insalud del próximo año incluirá una partida de "varios cientos de millones de pesetas" para contratar un seguro que cubra la responsabilidad civil de los trabajadores sanitarios ante las demandas de los pacientes.

## González responde hoy a una pregunta sobre fondos reservados

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, responde hoy, en el Congreso, a las preguntas formuladas por los diputados Federico Trillo (PP), Juan Pedró Hernández Moltó (PSOE) y Xabier Albistur, (EUE-Grupo Mixto), según el Ministerio de la Presidencia.

Trillo pregunta a González si puede garantizar que no se han pagado sobresueldos en el Ministerio del Interior con cargo a los fondos reservados. Moltó se interesa por la incidencia de los indicadores económicos conocidos en las últimas semanas en la elaboración del proyecto de Ley

de Presupuestos para 1995 y Albistur por la previsión del Gobierno para celebrar un debate sobre la política industrial.

Por otra parte, Felipe González recibió ayer por la tarde en el Palacio de la Moncloa al ex presidente de Estados Unidos Georges Bush, que se encuentra en España invitado por la Feria de Muestras de Valladolid. Fuentes gubernamentales calificaron de "estrictamente privado" el encuentro entre González y el ex presidente Bush, que acudió a La Moncloa después de almorzar en el Palacio de la Zarzuela con los Reyes.

El secretario de PSV compareció ante el juez Moreiras

## Reconocen que se adjudicaron más viviendas de las otorgadas

Francisco Hernández, secretario del consejo rector de PSV y ex consejero delegado de IGS reconoció ayer que se adjudicaron más viviendas de las otorgadas por el Ayuntamiento, durante su comparecencia ante el juez de la Audiencia Nacional Miguel Moreiras.

Madrid (Efe).— Así lo informó el abogado Francisco Méndez Goas, abogado de algunas de las promociones de viviendas de PSV que presentaron las demandas, tras finalizar la primera jornada de toma de declaración a Francisco Hernández, que continuará hoy. Según indicó Méndez Goas, el ex consejero delegado de IGS reconoció que concretamente de la promoción "P 52", situada en el barrio madrileño de Aluche, se adjudicaron 92 viviendas cuando el Ayuntamiento sólo había autorizado 60, según consta en el Registro de la Propiedad.

Hernández reconoció durante su primera comparecencia ante el juez, que se prolongó durante casi cinco horas, que era amigo de la infancia de Carlos Sotos, ex presidente de la gestora, y aunque afirmó tener firma autorizada aseguró haberlo firmado talones de "excepcional, cuando Sotos se lo decía". El hecho de su amistad con Sotos "es básico a la hora de explicar su posición en el grupo", indicaron varios de los abogados personados en el caso.

Según Méndez Goas, el ex secretario del consejo rector



Protesta de los cooperativistas segovianos.

PEÑALOSA

de PSV dijo que en esa época era responsable de la empresa constructora SCN a la que se dedicaba más que a IGS.

### IVA

El abogado de los querrelados dijo que Hernández, a pesar de tener "memoria borrosa y amnesias", reconoció que en la reunión del consejo rector de IGS del 10 de octubre de 1991, el sindicato UGT recibió 890 millones por las aportaciones que los cooperativistas realizaban por prestación de servicios (80.000 pesetas por cada adjudicación). Este abogado ha presentado una ampliación de la querrela presentada, contra la comisión ejecutiva de UGT, por un pre-

sunto delito fiscal al no haber ingresado el IVA del dinero que cada cooperativista aportaba por "prestación de servicios". Goas dejó claro que dos terceras partes de la caja de IGS procedía de los ingresos por adjudicaciones de viviendas de PSV y el otro tercio de las de promociones de IGS como Rivas Vaciamadrid.

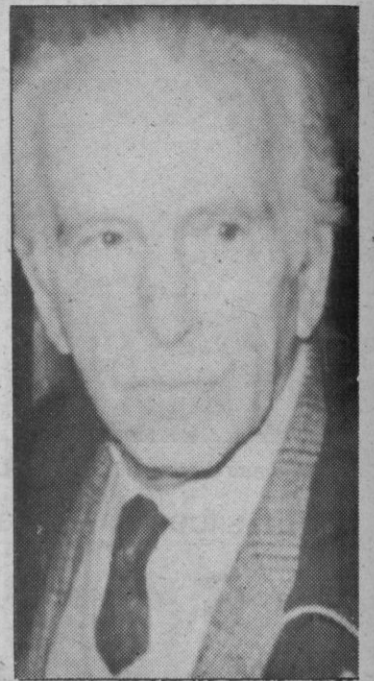
El abogado de los querrelantes entiende que, tras las declaraciones, quedan claras "actividades extrañas e incluso fraudulentas" en las actuaciones y citó como ejemplo la declaración de Hernández en la que reconoció que se sustituían las letras de cambio por "recibos de cambio" para ahorrarse los timbres.

## Condenado a siete años el ex-conseller de Economía de la Generalitat, Planasdemunt

Barcelona (Efe).— La Audiencia de Barcelona ha condenado a siete años de cárcel y a otros ocho de inhabilitación al ex-conseller de Economía de la Generalitat, Jordi Planasdemunt, por su implicación en el fraude de los pagarés falsos que fueron distribuidos por la empresa BFP. Planasdemunt, de 76 años y que padece una grave enfermedad, ha sido condenado por estafa y prevalimiento del cargo público ya que utilizó su prestigio como director del Instituto Catalán de Finanzas (ICF) de la Generalitat para captar inversores para su sociedad de asesoramiento financiero BFP.

La sección novena de la Audiencia también ha condenado a 10 años de cárcel por estafa y falsedad al economista Joan Bassols, fundador de BFP junto a Planasdemunt y al empresario inmobiliario fallecido Salvador Forcadell. El tribunal también ha impuesto penas de siete años de prisión por estafa y falsedad a los empresarios Francisco Esteve Corbella, su hijo Francisco Javier Esteve Head, los hermanos Jaume y Margarita Corcoll Virgili, todos ellos propietarios de empresas en crisis que emitieron los pagarés falsos, y José Ignacio Pujadas Puigdemol, "hombre de paja" de la trama.

Los magistrados estudiarán en los próximos días la situación personal de cada uno de los condenados para dictaminar si han de ingresar en prisión, a pesar de que los procesados ya han anunciado que recurrirán el fallo. La sentencia absuelve a Carme Company, esposa de Salvador Forcadell, al agente de cambio y bolsa Angelo J. Carretero, Mateo L. Cortés, Antonio Montsech y Esteban Serra Pícola al considerarles ajenos al fraude.



Jordi Planasdemunt. TELEFOTO EFE

La sentencia declara probado que la empresa "BFP Gestión y Asesoramiento Financiero SA", fundada por Bassols, Forcadell y Planasdemunt, colocó entre sus inversores pagarés con apariencia de solvencia para dar liquidez, a cambio de comisiones, a cuatro empresas en crisis (Anisa, Omisa, Dynamic y Euromaquinaria). El fallo establece que el fraude fue posible gracias a la credibilidad que ofrecían los socios fundadores de BFP, que además tenía su sede en el edificio del emporio inmobiliario de Salvador Forcadell "empresa de reconocida solvencia y arraigo en el mercado inmobiliario de Barcelona".

Los condenados también deberán indemnizar solidaria o subsidiariamente a los inversores perjudicados cantidades que superan los 1.200 millones de pesetas.

## El rey Alberto II alude a los nacionalismos en Europa

Madrid (Efe).— El rey de Bélgica, Alberto II, aludió ayer al "retorno de reflejos nacionalistas" en Europa, a la vez que instó al respeto entre los pueblos, "cuya diversidad cultural es la riqueza de nuestro continente", en un discurso durante su visita al Congreso de los Diputados. En su segundo día de estancia oficial en España, el monarca visitó el Palacio de las Cortes acompañado por los presidentes del Congreso, Félix Pons, y del Senado, Juan José Laborda.

El rey mencionó el retorno de los "reflejos nacionalistas" en Europa, "como si la historia no nos hubiera enseñado las tristes consecuencias de este modo de actuar". Consideró que "la lección importante de este medio siglo de construcción europea es que a pesar de las diferencias, los intereses esenciales de los países europeos son los mismos" y que



Los reyes de Bélgica fueron recibidos ayer por el presidente del Gobierno y su esposa en La Moncloa.

TELEFOTO EFE

"es necesario poner el acento sobre los que nos une más que sobre lo que nos separa". Así, se refirió al proceso de la Unión Europea como "la prueba más hermosa de éxito" tras las guerras mundiales y como organismo que aglutina los intereses de España y Bélgica.

Mientras, la reina Paola visitó

la Fundación de Ayuda a la Drogadicción (FAD), acompañada por Doña Sofía, presidenta de honor y activa colaboradora de esta organización. Las reinas presidieron en la FAD una sesión de trabajo en la que el presidente de la fundación, Manuel Gutiérrez Mellado, y el vicepresidente, Eduardo Serra, explica-

ron las actividades y objetivos de la institución privada, sin ánimo de lucro y dedicada a la lucha contra las drogadicciones.

El viaje de los reyes belgas por España continúa hoy con un recorrido de dos días por Extremadura donde visitarán el Monasterio de Yuste, Cáceres, Trujillo y Guadalupe.

## BREVES

El secretario general de los socialistas vascos, Ramón Jáuregui, ha aceptado la dimisión de José L. Marcos Merino como vicesecretario general del PSE-EE, hasta que el Tribunal Supremo decida si pide o no el suplicatorio al Congreso para procesarle por el fraude en las oposiciones al Servicio Vasco de Salud.

El presidente de la comisión de enseñanza de la Conferencia Episcopal, Antonio Dorado, ha dicho, en relación a la clase de religión, que "la actitud del Gobierno está acabando con la paciencia de padres, alumnos y profesores, y de todo aquel interesado en acabar con este conflicto de la enseñanza". La última propuesta del Gobierno en esta materia, que ha sido ya remitida al Consejo de Estado, contempla como alternativa a la clase de religión las horas de estudio de materias no esenciales en enseñanza primaria, y establece que durante un curso de secundaria y otro de BUP la opción sea cultura de las religiones.

Los españoles, partidarios de las reducciones fiscales para la familia, según el CIS

## El PP pide una rebaja de las cotizaciones empresariales a la SS de ocho puntos

El diputado del PP Juan Costa propuso ayer una rebaja de las cotizaciones empresariales a la Seguridad Social de ocho puntos, a medio plazo, dentro de una reforma global de la fiscalidad de las empresas.

Madrid (Efe).— Costa, que presentó una interpelación al ministro de Economía que defenderá hoy en el pleno del Congreso, eludió, sin embargo, cuantificar cuál es la rebaja concreta que su partido considera razonable aplicar ya en el ejercicio de 1995, sin perjudicar el equilibrio financiero de la Seguridad Social. El Gobierno ha anunciado

que en los Presupuestos de 1995 se incluirá una reducción de estas cotizaciones que estará entre medio y un punto.

La pérdida de ingresos que provocaría su propuesta de ocho puntos, dijo Costa, sería compensada con una contención del gasto público y un aumento de algunos impuestos indirectos, que tampoco quiso concretar.

Por otra parte, el director del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), Joaquín Arango, dijo ayer en el Congreso que los españoles son partidarios de reducciones fiscales para la familia y que se muestran tolerantes frente a las uniones de hecho, las madres solteras y las parejas homosexuales. Arango expuso los trabajos que el CIS ha realizado sobre la situación de la familia y las actitudes de los españoles frente a ella en el seno de la ponencia que estudia la situa-

ción actual de la familia, para proponer actuaciones al Gobierno con motivo del Año Internacional de la Familia.

El director del CIS destacó que en los últimos 20 años la situación ha cambiado de forma sustancial al haber menos casamientos y realizarse estos más tarde. "Ha habido una importante caída de la nupcialidad —dijo— y han surgido fenómenos nuevos como las parejas de hecho, las madres solteras o las parejas homosexuales".

## El gasoducto del Magreb empezará a construirse este mes

Cartagena (Murcia) (Efe).— El ministro de Industria y Energía, Juan Manuel Eguiagaray, anunció ayer en la rueda de prensa de clausura de la III Conferencia Internacional de la Energía, que las obras del gasoducto del Magreb en el tramo que atraviesa el Estrecho de Gibraltar comenzarán antes de finalizar septiembre. El llamado gasoducto del Magreb parte de Argelia, pasa por Marruecos y atraviesa el Estrecho de Gibraltar, para unirse a la red de gasoductos nacionales a la altura de Córdoba, todo ello con una inversión que puede alcanzar los 300.000 millones de pesetas.

La III Conferencia Internacional de la Energía se ha celebrado durante dos días en Cartagena, y asistieron a la misma 31 países, al frente de cuyas delegaciones se encontraban los ministros de Energía de los mismos, además de diversos organismos internacionales, como la OPEP, la Asociación Internacional de la Energía o la Unión Europea. Destacó Eguiagaray que en la sesión de ayer el tema monográfico se basó en el gas, como una de las energías del futuro, de forma que la mayoría de los países se encuentran en procesos de gasificación por razones económicas y de medio ambiente.

## NUEVOS SEAT TOLEDO DIESEL Y TURBODIESEL

SEAT ha creado un coche capaz de resistir, con la misma seguridad, los efectos del tiempo

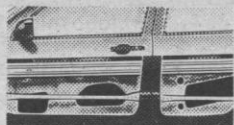


y los de la carretera.

Los nuevos SEAT TOLEDO 1.9 Diesel y TOLEDO 1.9 Turbodiesel.

Tecnología alemana que aúna fiabilidad y robustez, con la mayor economía en

cualquiera de sus motorizaciones. Diseñada



para durar toda la vida.

Pero la mecánica no es lo único\*

que hay que asegurar

en un coche. Por eso los nuevos SEAT TOLEDO incorporan ABS Mark IV, lo último en sistemas

antibloqueo. Todo ello protegido, blindado por los 4 costados,

gracias a una robusta estructura de 6 anillos

y a sus barras de protección lateral.



## PENSADO PARA VIVIR MUCHOS AÑOS

Una caja fuerte diseñada para proteger lo más valioso de un coche, su interior, ahora más

amplio y confortable, con mayor equipamiento. Y por encima de todo, pensada para proteger a quien

viaja dentro. Por eso los nuevos TOLEDO diesel y turbodiesel pueden incorporar, además de lo más



avanzado en seguridad activa, lo último en seguridad pasiva.

Doble Airbag para conductor y pasajero.

En suma, un coche pensado para vivir. Por muchos años. Desde 1.882.000\* ptas.

\* P.V.P. IVA Transporte, ahorro promocional y subvención gubernamental según Real Decreto Ley 4/1994 del 8 de Abril, incluidos. Valido hasta fin de mes en Península y Baleares. No compatible con otras ofertas.

TENGA LA ABSOLUTA SEGURIDAD

Infórmese en:

MOTOR SEGOVIA, S.A.  
Polígono Industrial  
C/ Guadarrama, 14  
SEGOVIA

SEAT *si!*

## La Bolsa de Madrid

### INCERTIDUMBRE

Los inversores bursátiles andan perdidos en un mar de incertidumbres, y recibiendo datos contradictorios cada día, que fuerzan aún más las ventas. El índice de Madrid perdió nuevamente el soporte de los 300 puntos. El indicador general de la Bolsa cayó al cierre 3,71 puntos (un 1,23%) hasta los 296,72 puntos y el selectivo IBEX 35 cedió 43,97 puntos que lo colocan en 3.166,09 puntos.

El dato que precipitó definitivamente la carrera a la baja fue el déficit comercial norteamericano de julio, que ayer hizo público el Gobierno, y que creció en 10.999 millones de pesetas, más de 1.000 millones por encima de la cifra pronosticada por los expertos. La debilidad del mercado de deuda marcó la sesión bursátil desde el comienzo, con recortes en los precios y un aumento de la rentabilidad, para el bono a diez años, desde el 11,33% del lunes al 11,37% de ayer. Aunque el volumen de negocio fue algo más elevado que en la sesión anterior, los operadores aseguraron que continúa la apatía entre los inversores.

## El presidente argelino abre una nueva ronda del diálogo con la oposición

Argel (Efe).— El presidente argelino, Liamín Zerual, abrió ayer una nueva sesión del diálogo propuesto a la oposición para hallar una solución de consenso a la crisis que vive este país desde 1992, en ausencia de los representantes del Frente Islámico de Salvación (FIS).

La liberación, el martes pasado, de cinco dirigentes del FIS, entre ellos su presidente, Abasi Madani, y el "número dos", Ali Benhach, que se encuentran en régimen de "residencia vigilada", no ha sido suficiente para que este partido político-religioso estuviera presente en las conversaciones.

Además del FIS, también se han negado a asistir a esta ronda el Frente de Fuerzas Socialistas (FFS); de Hocin Ait-Ahmed; la Agrupación para la Cultura y la Democracia (ACD), cuyo líder es el médico Said Sadi, y el Movimiento "Ettahadi", fundado por el antiguo Partido Comunista argelino.

Debido a ello, la sesión empezó con los mismos invitados que participaron en la precedente, celebrada los pasados días 5 y 6, durante la que lo más destacado fue el anuncio hecho por Zerual de los contactos mantenidos con los dirigentes encarcelados del FIS.

Los cinco partidos que participan en estas conversaciones son el Frente de Liberación Nacional (FLN), el Movimiento para la Democracia en Argelia (MDA), el Partido de la Renovación (PRA), el Movimiento de la Sociedad Islámica "Hamas" y el Movimiento del Renacimiento Islámico "En-Nahda".

Sus representantes han indicado que se proponen pedir a Zerual que explique con detalle las motivaciones que le llevaron

a excarcelar a los responsables del FIS, una decisión que también ellos apoyan.

En la última ronda, estos partidos presentaron un pliego de recomendaciones en el que, además de solicitar la liberación de los dirigentes del FIS, pedían el cierre de los centros de internamiento abiertos en las regiones saharianas y el de los tribunales especiales encargados de juzgar los delitos de terrorismo.

También aconsejaban que se pusiera término al "estado de urgencia" y al toque de queda vigentes desde febrero de 1992, y la suspensión de medidas que impiden el funcionamiento normal de las asociaciones de carácter civil de la franja islámica.

### "Trámite"

En opinión de los medios políticos, esta sesión del "diálogo nacional sobre la transición" será de puro trámite debido a que, de forma simultánea, continúan las negociaciones entre el poder político y el FIS. Precisamente una de las razones que ha esgrimido el FFS para mantener su autoexclusión de la "mesa redonda" argelina es la de preguntarse si existen dos canales de negociación: el de las conversaciones a la luz pública con una parte de la oposición, y el de las negociaciones secretas con el FIS.

Se cree que la decisión tomada por Zerual de excarcelar a Madani y Benhach no es más que un primer paso que será seguido de otros para satisfacer las condiciones que ha puesto el FIS para hacer un llamamiento a la tregua militar. La clave sigue estando en la capacidad y voluntad de los dirigentes del FIS de imponer la tregua en el seno de su rama armada.

Un avión francés alcanzado por disparos en Sarajevo

## Los serbios de Bosnia prosiguen la limpieza étnica, según ACNUR

La Alta Comisaría de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) condenó ayer la persistente expulsión de musulmanes y croatas de las regiones bosnias donde los serbios son mayoría.

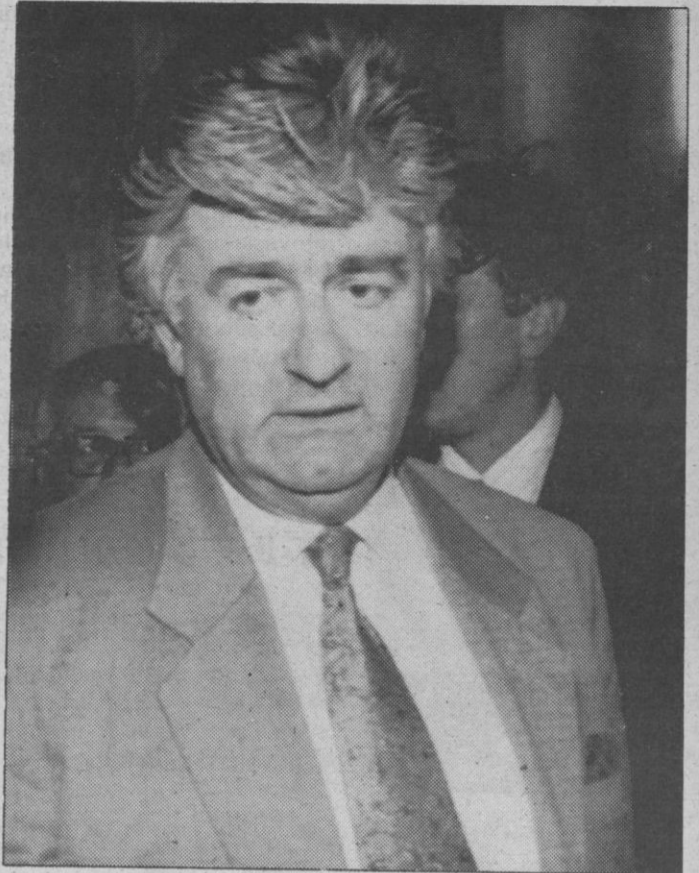
Ginebra (Efe).— La ACNUR calcula que desde el inicio de la guerra más de 750.000 ciudadanos bosnios "no serbios" han sido forzados a abandonar sus hogares en las regiones del norte y este de Bosnia, sobre todo en Banja Luka, Priedor y Bijelina, a las que los serbios quieren convertir en étnicamente puras.

La política de limpieza étnica emprendida por los serbobosnios continúa y sólo de la región de Bijelina, en el noroeste de Bosnia, han sido expulsadas desde mediados de julio unas 6.000 personas, según datos de los representantes de la Alta Comisaría en Tuzla.

Procedentes de Bijelina, el domingo llegaron a la región de Tuzla unos 1.700 bosnios "no serbios" y entre 600 y 1.100 el lunes, según las mismas fuentes.

La ACNUR calcula que de los 30.000 musulmanes que vivían en Bijelina antes de la guerra sólo quedan algunos cientos como resultado de la política de limpieza étnica que llevan a cabo los serbobosnios en las regiones en las que son mayoría.

La mayor parte de los expulsados de esa región se concentran en Tuzla, que ha doblado su población musulma-



El líder de los serbobosnios, Radovan Karadzic.

TELEFOTO EFE

na al pasar de los 316.000 que contaba antes a más de 620.000.

Las expulsiones forzadas de musulmanes y croatas de las regiones predominantemente serbias continúan también en Banja Luka y Priedor, en el norte de Bosnia.

### Suspendido el "puente aéreo"

Por otra parte, el "puente aéreo" para el suministro de ayuda humanitaria a Sarajevo, reabierto ayer por la mañana, volvió a quedar suspendido por la tarde después de que un

avión militar francés fuera alcanzado por un disparo cuya procedencia no fue establecida.

Según el portavoz de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo, Bernard Labarsouque, en el incidente no se registraron víctimas, informó la agencia yugoslava "Tanjug".

El incidente ocurrió a las 10:00 horas GMT cuando un avión militar francés del tipo "C-130" estaba aterrizando en el aeropuerto de la capital bosnia, bajo control de las fuerzas de pacificación de Naciones Unidas.

## Mueren ocho personas en Pekín tras los disparos de un francotirador

Pekín (Efe).— Un francotirador, al parecer un policía enajenado mental, fue el autor, ayer de la peor matanza registrada en Pekín desde 1989, antes de ser abatido por fuerzas especiales de policía.

Por lo menos ocho personas murieron y más de 30 resultaron heridas en el tiroteo, que se registró frente a un bloque de viviendas habitado por residentes extranjeros, a las 7.30 de la mañana (23.30 gmt del lunes).

Entre los muertos se encuentra un agregado de la Embajada iraní, Yusef Mohamedi Pishknari, así como uno de sus hijos, de diez años, y los otros fallecidos fueron un niño chino alcanzado por una bala en la cabeza, un taxista y su pasajero y tres viajeros de un autobús.

Unidades especiales de la policía alcanzaron al francotirador, que fue abatido a 500 metros de donde cometió la matanza.

Fuentes oficiosas señalaron

que tenía unos 35 años, era natural de la provincia de Anhui, en el Este de China, y residía en un suburbio de Pekín.

Entre los heridos, muchos de ellos viajeros del autobús que fue objeto de los disparos, en el que se podía ver un gran charco de sangre, están otro de los hijos de Mohamedi, herido en una pierna, y sus dos hijas, ingresadas en un hospital con un "shock" traumático.

### Diplomático iraní

Hay dudas de si el diplomático iraní y su familia fueron tiroteados por el pistolero o alcanzados en el subsiguiente intercambio de disparos con la Policía, ya que el hijo herido en la pierna corrió al bloque de viviendas gritando que la policía había tirado contra su padre y hermanos.

Tampoco hay indicaciones suficientes de que el diplomático y sus hijos fueran el objetivo principal del francotirador.



**PROTESTA DE EMIGRANTES VIETNAMITAS EN HONG KONG** — Los once emigrantes ilegales vietnamitas que permanecían en el tejado de un edificio del centro de detención High Island de Hong Kong (en la imagen) en protesta por la repatriación forzosa fueron detenidos ayer lo que puso fin a dos días de disturbios y tensiones. Algunos informes sin confirmar indican que los manifestantes tuvieron que ser sacados a la fuerza y que algunos de ellos resultaron heridos en el proceso; mientras otros señalan que los vietnamitas se hirieron a sí mismos con objetos punzantes en un acto de protesta. Todos ellos serán sometidos a un examen médico antes de ser repatriados el viernes, según informaron las autoridades del centro. Asimismo, algunos de sus compañeros resultaron heridos durante una operación llevada a cabo por unos 230 policías antidisturbios en High Island para disolver una sentada en contra del programa de repatriación forzosa protagonizada por 600 internos, que se habían sumado en solidaridad con los anteriores. (Telefoto Efe)



El derrocado presidente sólo reconoce el acuerdo firmado en la Isla del Gobernador

## Al menos un muerto en los enfrentamientos entre Policía haitiana y partidarios de Aristide

Los enfrentamientos que tuvieron lugar ayer entre la Policía militar haitiana y los partidarios del derrocado presidente constitucional, Jean Bertrand Aristide, causaron por lo menos, una muerte en la zona portuaria de Puerto Príncipe.

Puerto Príncipe (Efe).— La Policía haitiana dispersó ayer otras manifestaciones en City Soleil, principal barrio de la capital, y frente al muelle de Puerto Príncipe, una de las áreas más intervenidas por el Ejército estadounidense.

La víctima, muerta a balazos, se encontraba frente a la entrada principal del muelle.

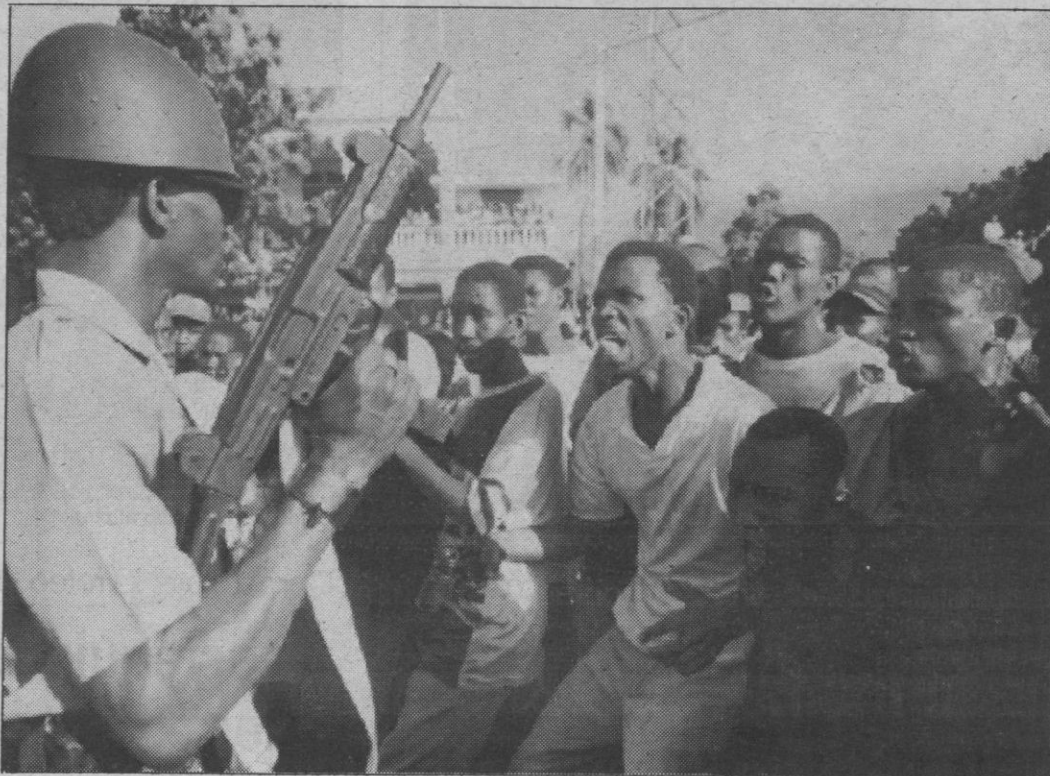
Mientras, el servicio de información de la Embajada de EE.UU. confirmó ayer que unos 3.300 soldados arribaron el lunes a Haití y que otro grupo de 3.000 llegaría en las próximas horas, incluidos los 1.800 que desembarcaron en Cabo Haitiano, segunda ciudad del país.

El Ejército estadounidense tiene ya instalados campamentos en el muelle, el aeropuerto y el parque industrial (zona franca).

### Tropas de EE.UU.

Las tropas de EE.UU., que deben sentirse como objeto de exhibición en esta intervención, eran vistas ayer conversando con militares en el campamento del parque industrial. En el muelle, mientras, se observaba una docena de buques estadounidenses.

Un alto funcionario del Pentágono, que prefirió el anonimato, aseguró en Washington que los militares estadounidenses en Haití no intervendrán en el apaciguamiento de la violencia interna en esa nación, la más pobre de este continente, y que dejarán esa responsabilidad a la Policía y al Ejército haitianos, a menos que se vean amenazados.



La Policía haitiana trata de reprimir a numerosos manifestantes en Puerto Príncipe.

TELEFOTO EFE

Por su parte, el presidente constitucional de Haití, Jean-Bertrand Aristide, derrocado en 1991, insistió ayer en el acuerdo firmado en 1993 en la Isla del Gobernador (EE.UU.) sin mencionar el alcanzado el pasado domingo entre EE.UU.

y los golpistas en Puerto Príncipe.

Aristide difundió un comunicado en el que destacan que se debe mantener el compromiso de respetar "los acuerdos que ya hemos firmado, notablemente el de

la Isla del Gobernador", en Nueva York.

Fuentes allegadas al depuesto presidente indicaron que observaban "serios problemas" para aceptar el acuerdo firmado el pasado domingo en la capital haitiana.

## "Cedrás consiguió lo que quería"

El general golpista haitiano Raúl Cedrás consiguió lo que quería en la negociación diplomática con Estados Unidos, declaró ayer el ex negociador de la ONU en el conflicto, el argentino Dante Caputo.

"Esto es lo que él (Cedrás) quería: quedarse en Haití y que vinieran los norteamericanos en lugar de la ONU, que el Ejército estuviera formado por Estados Unidos y no por las Naciones Unidas, y poder montar un aparato político ahí para seguir manteniendo una estructura" de poder, puntualizó Caputo.

En declaraciones a la agencia independiente de noticias argentina "DYN", el diplomático opinó que el jefe del Ejército haitiano "no va a salir del país, se va a quedar y seguramente va a ser el jefe de una nueva línea política en Haití".

El también ex canciller argentino añadió

que se suponía que Estados Unidos "debía consultar e informar" a la ONU sobre el estado de las negociaciones encabezadas por el ex presidente Jimmy Carter, "pero no lo hizo". "La falta total de consultas e incluso de información por parte de Estados Unidos vienen a hacer creer que ese país, en los hechos, ha tomado la decisión de actuar unilateralmente", subrayó.

Caputo actuó como delegado de la ONU para buscar una salida negociada a la crisis de Haití y el lunes, renunció a su misión ante el acuerdo sellado en Puerto Príncipe con los enviados de Estados Unidos. En su gestión, Caputo había logrado el año pasado que los golpistas se comprometieran a abandonar el poder y entregarlo al derrocado presidente Aristide, pero el acuerdo fracasó al no acatar su contenido los militares.

## Detenido el ex ministro italiano, Gava, por su relación con la Mafia

Roma (Efe).— El ex ministro democristiano del Interior Antonio Gava se convirtió ayer en el primer gran representante del viejo sistema de partidos italianos que es detenido por su presunta relación con la Mafia.

Gava, líder de la corriente de centro de la extinta Democracia Cristiana (DC) y seis veces ministro, fue arrestado por los Carabinieri (policía militarizada) en su domicilio de Roma, durante una gran operación policial contra la Camorra (mafia napolitana) y sus ramificaciones en las instituciones y la economía.

El juez para las investigaciones preliminares de Nápoles, Antonio Sensale, dictó 98 órdenes de prisión preventiva contra políticos, empresarios y "capos" de la Camorra, entre los que se encuentran los también ex parlamentarios democristianos Vincenzo Meo, antiguo secretario administrativo de la DC en la ciudad partenopea, y el ex subsecretario de Estado Raffaele Russo.

Todos ellos están acusados de asociación para delinquir de tipo mafioso y, según la Fiscalía de Nápoles, formaban parte de "sistema mafioso de control de las contrataciones públicas" dirigido por las organizaciones del jefe Carmine Alfieri, actualmente en prisión.

Gava, nacido hace 64 años en Castellammare di Stabia (Nápoles), fue conducido tras su detención a la prisión romana de Forte Boccea.

El ex ministro se encontraba bajo investigación judicial desde marzo del pasado año, tras haber sido acusado por los fiscales napolitanos de ser el principal mediador en las relaciones establecidas entre la Camorra y el poder político.

Las diligencias de los magistrados provocaron la dimisión del dirigente democristiano como portavoz de los senadores de la DC, aunque conservó su escaño hasta las elecciones generales del pasado mes de marzo, tras las cuales perdió la inmunidad parlamentaria.

ARRIBAS



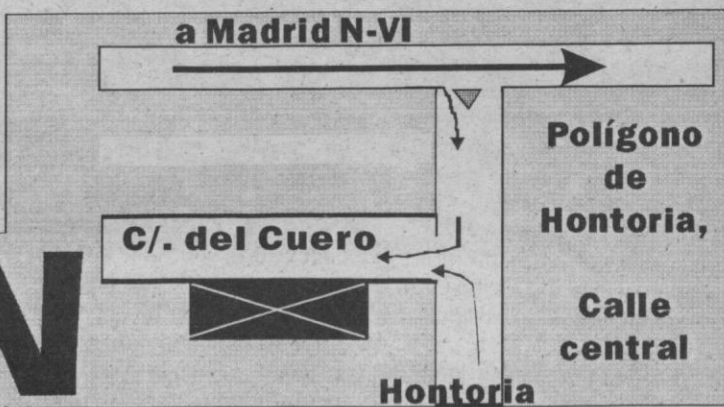
DECORADORES  
MUEBLISTAS

# !! VENTA DE EXCEDENTES !!

DE NUESTRAS EXPOSICIONES,  
COMEDORES, DORMITORIOS  
Y TODO TIPO DE MOBILIARIO

A PRECIOS  
DE ESCÁNDALO

EN





El Pontón, recibirá a los participantes.

A.S.

El I Triatlón de Segovia, se iniciará el domingo en El Pontón Alto

## Cristina Costa, medalla de plata en el Campeonato de España

El trabajo que está realizando el Club Adal del instituto "Andrés Laguna", en el campo del deporte y más concretamente en las modalidades de duatlón y triatlón, son para enmarcarlas. Comenzaron de la nada y hoy, poco tiempo después de esa iniciación, tienen un patrimonio deportivo que aumenta de forma constante.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Paso a paso, sin grandes demostraciones de nada, pero de manera totalmente efectiva, el grupo Adal, que comenzó su andadura entre las aulas del instituto "Andrés Laguna" y en cuyo recinto tiene su sede, está situando actividades deportivas poco conocidas en estos lares, duatlón y triatlón, en cotas que no se podían pensar hace muy poco tiempo.

Su última actividad programada se va a desarrollar el próximo domingo, día 25, festividad de la Virgen de la Fuencisla, bajo la denominación de I Triatlón de Segovia, que promete ser tan interesante en su desarrollo como de amplia su participación.

El programa se inicia a las 10 de la mañana en el aparcamiento de la presa del Pontón Alto. Los participantes habrán de nadar, en la citada presa, la distancia de 1.500 metros. Una vez concluida esa prueba los participantes montarán en sus bicicletas y recorrerán un total de 42 kilómetros, dando dos vueltas por un circuito que discurre por las localidades de Tabanera, San Cristóbal, Trescasas, La Granja y Palazuelos. El programa concluirá con una carrera a pie por el campo y las calles de La Granja, contabilizando un total de 10 kilómetros.

En esta prueba sólo podrán participar atletas federados en triatlón. Los premios estable-



Adal, continúa su labor.

JUAN MARTIN

cidos son sustanciosos: 225.000 pesetas en metálico y trofeo para los tres primeros en cada categoría. Adal cuenta con la colaboración de la Junta de Castilla y León, Diputación, Ayuntamientos de Segovia y La Granja, Guardia Civil de Tráfico, Cruz Roja, Caja de Ahorros y deportes "Everest".

### Campeonato de España

En la localidad murciana de Aguilas se desarrollaron las pruebas del Campeonato de España de Triatlón, en las que tomaron parte deportistas de la Agrupación Adal, y si el trabajo de todo el equipo fue bueno, hay que destacar el 2º puesto, subcampeona de España junior, de Cristina Costa Bravo, que mantuvo un constante codo a codo con Virginia Berasategui, que fue la ganadora del oro.

La triatleta segoviana que actúa por primer año en la categoría junior, ya formó parte de la selección española que

disputó en Hungría el Campeonato de Europa, ocupando el puesto 30 entre los 85 participantes junior. Sin duda tiene un gran porvenir deportivo.

### Duatlón de Castilla y León

Se disputó en Valladolid la última de las pruebas de las cinco puntuables para el Campeonato Regional. El equipo Adal volvió a tener una destacada actuación, manteniendo los puestos conseguidos a lo largo del resto de las pruebas. Por equipos, se proclamó subcampeón regional, ocupando la primera posición el equipo Pisuerga, de Valladolid, tercero fue Helmánico de Salamanca.

Esta brillante actuación la quieren cerrar los componentes del equipo segoviano con una buena prueba en el triatlón del próximo domingo, donde si no salen como favoritos, porque la competencia va a ser grande, tampoco ocuparán lugares muy alejados de los primeros.

## FUTBOL



Comenzó el torneo aficionado.

JUAN MARTIN

Comenzó el I Trofeo Doyma de fútbol aficionado

## Los equipos comenzaron fuerte: 36 goles en tan solo cinco partidos

J.M.M.

El pasado fin de semana dio comienzo el I trofeo de fútbol aficionado "Doyma", en el que toman parte un total de doce equipos segovianos, que competirán en sistema de liga a doble vuelta hasta el día 4 de marzo de 1995.

La iniciativa, como ya comentamos en estas mismas páginas, fue muy bien acogida por los diferentes equipos, que, dejando aparte su propia colaboración económica, cuentan con el apoyo de disco bar y restaurante "Palj", cervecería "Vanesa", suministros "Tubese", carnicerías "Recar" y cocinas "Vanesa", lo que hace que los gastos del torneo tengan un menor peso sobre la organización.

Los resultados de la primera jornada fueron estos:

En el campo del Casino de la Unión:

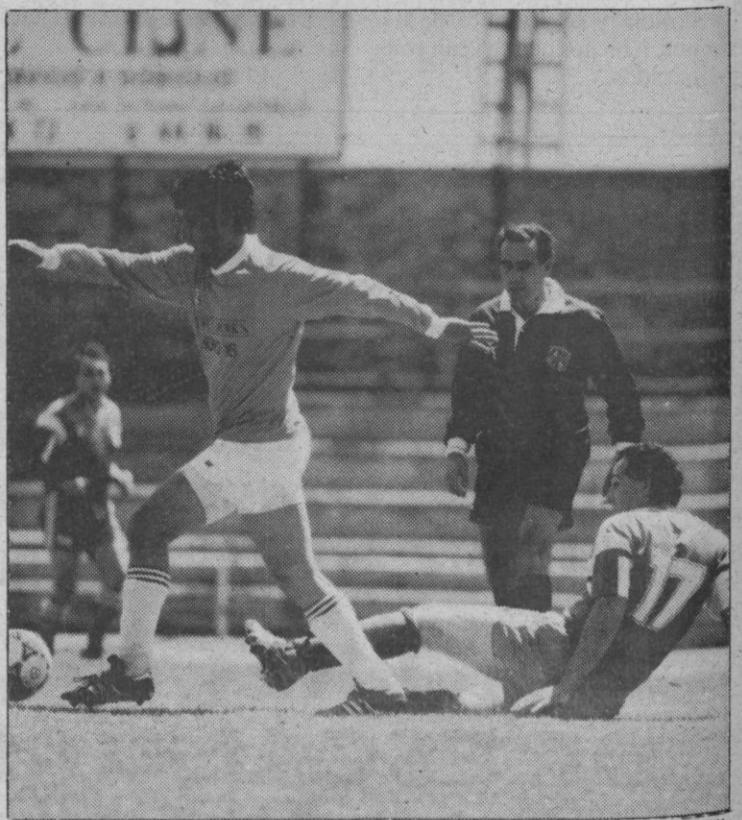
Casino 0- Santa Columba 9

En Cantimpalos  
Peluq. Hydra 3-Juzgados 3  
En Palazuelos de Eresma  
Narizotas 8- Elen Disco 0  
Prisco 0- Hoyo 16, 10  
Rocamble 1-Cal-Grasa 2  
Os Curas-Annisa, aplaza-  
do

Hay que destacar el hecho de que en los cinco partidos jugados los árbitros sólo hubieron de mostrar un total de tres cartulinas amarillas, y todas ellas por tocar con la mano el balón. Jugadores y colegiados, del Comité Provincial de Segovia, llevaron a efecto una gran jornada deportiva, que es de lo que se trata.

El próximo sábado se disputa la segunda jornada con este calendario de encuentros:

Juzgados-Casino  
Elen Disco- Peluq. Hydra  
Cal Grasa-Narizotas  
Hoyo 16-Rocamble  
Annisa-Prisco  
Santa Columba-Os Curas.



Caída libre.

JUAN MARTIN

HIPICA



Caballos y jinetes en la salida.



Un esfuerzo más.

El calendario de actividades de la Federación Regional de Hípica, lleva a efecto en Segovia todo un amplio cúmulo de pruebas ecuestres. Así, tras concluir el concurso de saltos en San Ildefonso, se llevan a efecto los raids que se desarrollan en distintas localidades de la provincia.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Se está convirtiendo Cantalejo en una de las localidades segovianas con mayor actividad hípica. Ya se celebró el concurso de saltos, con notable éxito, y con la misma idea de dar a conocer como es esa actividad ecuestre en la comarca, se ha celebrado el I raid nacional "Ciudad de Cantalejo", con organización conjunta del Ayuntamiento y la cuadrilla "Rivera del Duratón".

El esfuerzo de los organizadores fue de tal magnitud, que se

El I raid "Ciudad de Cantalejo", todo un gran éxito

## El recorrido se llevó a efecto junto al parque nacional de las Hoces del Duratón

puede decir que el raid es uno de los mejores que se ha realizado a nivel nacional. La atención a los participantes fue total, llegando incluso a mantener los diversos "puntos de apoyo" del recorrido con comida y bebida. Algo que no es normal encontrar a lo largo del amplísimo programa que de esta modalidad se desarrolla en España.

El recorrido, señalado milimétricamente, discurrió por unos parajes tan extraordinarios como el parque natural de las Hoces del Duratón y los pinares de toda la zona. Todo ello demostró que este raid tiene un innegable interés turístico, lo que

habrá de redundar, en próximas ediciones, en el desarrollo y conocimiento de la zona.

En la prueba de iniciación tomaron parte veinte jinetes. El recorrido hubieron de realizarlo en dos fases, con un total de 46 kilómetros. Quince fueron los caballos que acabaron sin penalización. En la prueba nacional el recorrido fue de 80 Km., a lo largo de tres fases.

La prueba contó con la colaboración de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta, sin embargo los organizadores, y la propia Delegación Hípica Provincial, hicieron notar la falta

de apoyo de la Diputación, "que, sin saber las causas —comentó a este diario Enrique Camiruaga, delegado provincial de hípica—, no colabora con ninguno de los cinco raids que se celebran en la provincia (Segovia (1), Villacastín (3) y Cantalejo (1), que son el cincuenta por ciento de los que se desarrollan en toda la Comunidad".

3º Francisco Monreal, sobre "Behetoven"

4º Enrique Camiruaga (Jr), sobre "Chincheta"

5ª Nadia Smith, sobre "Siroco"

6ª Rosanna Smith, sobre "Callas"

7º Alejandro González-Salamanca, sobre "Danko"

**Categoría nacional**

1º Miguel Elipe Gil, sobre "Mecánico"

2ª Paloma Royo, sobre "Adso"

3ª Izziar Araquistáin, sobre "Zara"

**CLASIFICACIONES**

**Prueba de iniciación**

1º Juan Cruz Conde, sobre "Adal-Corini"

2º Antonio Martín, sobre "Cebollón"

CICLISMO

Gran participación en el XIII trofeo "P. Delgado"

## Corredores del Club Ciclista Caloco, de El Espinar, los más premiados

La XIII edición del trofeo "Pedro Delgado" se llevó a efecto el pasado sábado en el polígono de Hontoria. Como es habitual, el número de participantes fue muy amplio y si bien no pudo contar con la presencia de Pedro, participando en la Subida al Naranco, los pequeños ciclistas compartieron final de prueba y de entrega de premios con otro famoso: José Luis de Santos.

Tras las tres pruebas disputadas, competidas al máximo, estas fueron las clasificaciones finales:

**Principiantes**

- 1º Angel L. Figueredo, C.C. Caloco
- 2º Héctor López, Calorinsa
- 3º Christian Castro, Calorinsa
- 4º Adrián Esteban, C.C. Navas de Oro

- 5º Alvaro Velasco, Calorinsa
- 6º Esteban Bayón, Calorinsa
- 7º Alfonso Martín, Calorinsa
- 8ª Erika Almeida, C.C. Navas de Oro

**Infantiles**

- 1º Ismael Martín, C.C. Caloco
- 2º Juan Manuel Velasco, Calorinsa
- 3º Abel Galindo, Calorinsa
- 4º Miguel A. Herrero, C.C. Caloco
- 5º Emilio García, C.C. Caloco
- 6º Víctor Ramos, C.C. Caloco
- 7º Carlos Cabrerizo, C.C. San Miguel
- 8º Miguel Angel Tabanera, Calorinsa

**Alevines**

- 1º Oscar Mateos, C.C. Navas de Oro



José Luis y los ganadores.

2º David de las Heras, C.C. Caloco

3º Iván Melero, Calorinsa

4º David Almeida, C.C. Navas de Oro

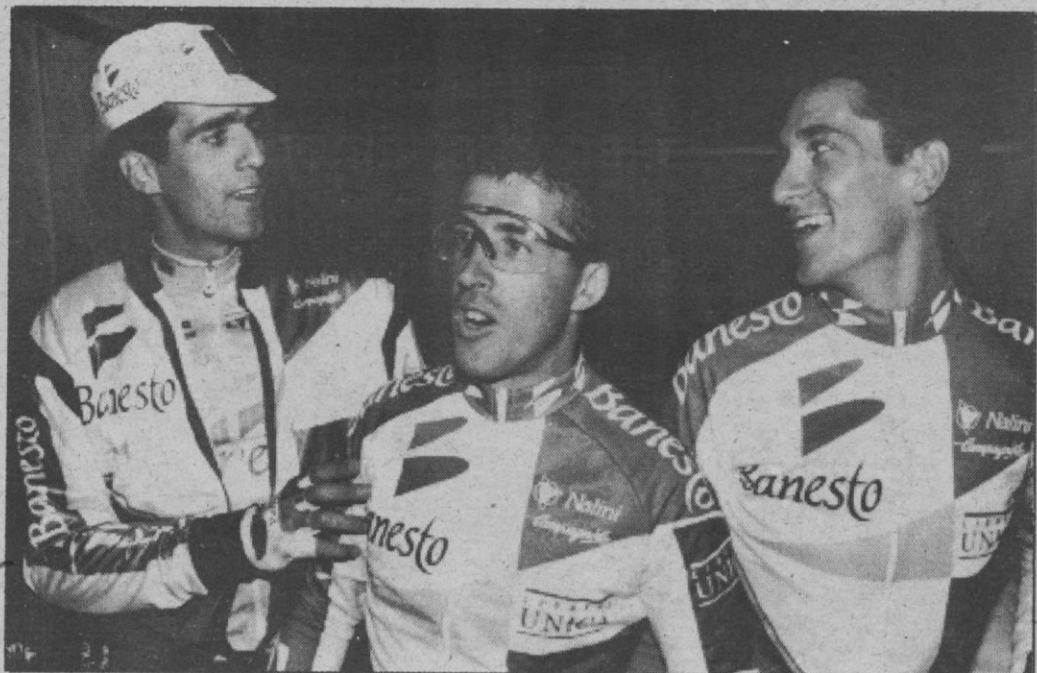
5º Jorge Figueredo, C.C. Caloco

6º Pedro Tapia, C.C. Caloco

7º Iván Gilmartín, Calorinsa

8º Sergio de la Calle, Calorinsa

## CICLISMO



Pedro Delgado, ya pasado del ciclismo español junto al presente (Induráin) y el futuro (A.L. Casero).

En la prueba de la despedida del segoviano

## Pedro Delgado ganó el III Critérium Comunidad de Navarra

Pedro Delgado se adjudicó la victoria en el III Critérium Comunidad Foral de Navarra de ciclismo, disputado en Pamplona y que ha supuesto el homenaje de la afición al ciclista segoviano y el adiós de éste a catorce años de carrera deportiva.

Pamplona/Logroño (Efe).— La regularidad de ciclista de Banesto fue la clave de su triunfo, ya que fue quinto en la prueba de puntuación, ganada por Julián Gorospe, y segundo en la carrera de eliminación, que se adjudicó Claudio Chiappucci, segundo en la general combinada.

El reciente plusmarquista mundial de la hora y ganador de las últimas cuatro ediciones del Tour de Francia, Miguel Induráin, fue junto a Delgado y Chiappucci el otro gran triunfador de la jornada, ya que obtuvo el segundo puesto en las series de puntuación, a pesar del trabajo que realizó para su compañero Julián Gorospe, y formó parte del trío que se impuso en la prueba de eliminación "a la italiana".

### Clasificaciones

#### Puntuación:

1. Julián Gorospe, 18 puntos

2. Miguel Induráin, 10
3. Javier Mauleón, 6
4. Pedro Delgado, 5
5. Claudio Chiappucci, 4

#### Eliminación:

1. Claudio Chiappucci (ITA)
2. Pedro Delgado
3. Roberto Lezaun
4. Prudencio Induráin
5. Javier González
8. Miguel Induráin

#### Eliminación "a la italiana":

1. Banesto B (Miguel Induráin, Prudencio Induráin y Angel Luis Casero)
2. Combinado (Claudio Chiappucci, Roberto Lezaun y José Ramón Uriarte)
3. Artiach (José Luis Santamaría, Félix García y Antonio Sánchez)
4. Banesto C (José Luis Arrieta, David García y Santiago Crespo)

#### Clasificación final global:

1. Pedro Delgado
2. Claudio Chiappucci (ITA)
3. Javier Mauleón
4. Roberto Lezaun
5. Miguel Induráin
6. Abraham Olano.

#### Vuelta a La Rioja

Por otra parte, Miguel Induráin, escoltado por sus compañeros del Banesto Garmendia, Arrieta, Montoya, Mauri y su hermano Prudencio, entre otros, participará en la XXXIV Vuelta Ciclista a La Rioja, que se disputará en tres etapas desde hoy, miércoles.

El equipo ONCE acude con sus mejores corredores: Alex Zulle, Laurent Jalabert, quien fue el vencedor de la Vuelta a La Rioja del año pasado, Eric Breukink, Johan Bruyneel, Herminio Díaz Zabala y Luis María Díaz de Otazu.

La ronda riojana comienza hoy con una etapa de 195 kilómetros por La Rioja Baja y la ribera de Navarra con salida y meta en la ciudad de Arnedo.

## Olano, dispuesto a recurrir su "extraño positivo"

San Sebastián (Efe).— El ciclista guipuzcoano Abraham Olano, a quien se le adjudicó un "extraño" positivo con cafeína en la etapa prólogo de la Volta a Catalunya, ha elaborado un parte ante el Comité Nacional de Competición, para después "decidir si se sigue adelante".

Olano, doble campeón de España en la temporada 94 en la modalidad de línea y contra reloj individual, sigue sin explicarse qué es lo que ha podido pasar ya que, para empezar, "ni siquiera iba con intenciones de hacer nada, porque estaba con gripe".

"Después de darle muchas vueltas", apuntó, "lo único que se me puede ocurrir es que, por aquellos días estuve tomando 'Frenadol' para curar la gripe y eso es algo que se publicó en todos los periódicos. Como sabía que ese fármaco daba positivo, lo consulte con el médico,

pero me dijo que estuviera tranquilo porque ese producto se elimina en 24 horas".

"No sólo eso —añadió Olano— sino que incluso hay otra cosa que nos extraña, y es que en el 'Frenadol' más que cafeína hay otro componente, la lidocaina, que sí da positivo y sin embargo en mi caso no se detectó".

Además, el ciclista no se explica que no apareciera la numeración de su "ceopak", que es donde se guardan los frascos de orina y que es el precinto que garantiza que no ha habido manipulación. "Ellos dicen que se trata de mi orina, pero yo también les pido que me demuestren que, efectivamente, es la mía la que tiene la cafeína", dijo.

Después de unos días de disgusto, Abraham Olano va asimilando lo sucedido, aunque reconoce que le resultará difícil olvidar la noticia.

## TENIS

## Gerulaitis murió accidentalmente al inhalar monóxido de carbono

Southampton (Nueva York, EE.UU.) (Efe).— El tenista Vitas Gerulaitis falleció después de haber inhalado accidentalmente monóxido de carbono proveniente de un aparato de calefacción defectuoso, según asegura la policía de Southampton (Nueva York).

Un comunicado de la policía asegura que los primeros resultados de la autopsia practicada el lunes no revelaban claramente las causas de la muerte y que debían realizarse análisis toxicológicos más profundos durante esta semana.

Pero una investigación posterior más exhaustiva demostró que en la vivienda había "niveles mortales" de monóxido de carbono propagado a través del sistema del aire acondicionado y que esta fue la causa de la muerte del jugador.

Gerulaitis, de 40 años, fue descubierto muerto el domingo en el domicilio de su amigo Martin Raynes. Personal de la casa que iba a hacer la habitación encontró el cadáver del jugador vestido y tendido encima de la cama. Vitas tenía que haber asistido esa tarde a una fiesta de beneficencia organizada por la ex jugadora Nancy Chaffee Whitaker en el Racquet Club de East Hampton.

No se ha podido determinar

todavía si el campeón de los Internacionales de Australia de 1977 se encontraba despierto o dormido en el momento del accidente.

Nancy Whitaker aseguró que había visto a Gerulaitis el día antes y que le había encontrado muy bien. "Parecía encontrarse perfectamente. Nada hacía sospechar que le pasase algo o que se encontrara mal", señaló. "Me dió un golpe de calor y me dijo, te veo a las siete", cuando estaba prevista la cena en el club.

#### En casa de un amigo

Gerulaitis se hospedaba en la casa de su amigo Martin Raynes, un ex jugador de tenis con el que hizo pareja en el circuito profesional durante la década de los setenta y al que solía visitar a menudo en su vivienda de Southampton.

Vitas había jugado su último partido el miércoles por la noche en Seattle. Se trataba de un torneo del Circuito de Campeones reservado para jugadores de más de 35 años.

En ese encuentro hizo pareja con Jimmy Connors, contra Bjorn Borg y John Lloyd y el dúo estadounidense perdió en dos sets. Luego decidió retirarse de la competición debido a molestias en la espalda. No obstante, el partido divirtió a todos los espectadores.

## FUTBOL

## Fallece el jugador nigeriano que resultó herido al estrellarse el avión en el que viajaba su equipo

Argel/Barcelona (Efe).— Uche Marc Ikeoju, guardameta del equipo nigeriano de fútbol "Iwanwanyu National", herido gravemente el domingo pasado en un accidente aéreo ocurrido en el aeropuerto argelino de Tamarrasset, falleció ayer, informaron fuentes hospitalarias.

Un avión del tipo "Bac-111", de la compañía nigeriana "Oriental Air Lines", que se trasladaba el domingo pasado hacia Lagos desde la capital de Túnez, se estrelló en una de las pistas del aeropuerto de Tamarrasset cuando se vio obligado a efectuar una escala técnica para repostar.

En este accidente perecieron 4 personas, uno de los jugadores del equipo citado, el piloto, el copiloto y una azafata, y otras 23 sufrieron heridas de distinta consideración.

El fallecimiento del guardameta nigeriano se produjo a causa del grave traumatismo en el tórax que sufrió, señalaron las fuentes del hospital de la citada localidad argelina.

#### Cabezas rapadas

Por otra parte, cuatro miembros de un grupo de cabezas rapadas "rappers" han sido detenidos por la policía por agredir el viernes con arma blanca y objetos

contendientes a dos simpatizantes de las Brigadas Blanquiazules (seguidores radicales del RCD Español) durante una reyerta en una discoteca barcelonesa.

Los detenidos, Jorge M.C., de 19 años, José A.Z., de 18, y dos menores de 15 y 16 años, pasaron ayer a disposición judicial, según informaron fuentes de la Jefatura Superior de Policía de Barcelona.

Los cuatro jóvenes están acusados de causar lesiones graves a un joven de 15 años, que recibió varias heridas de arma blanca, y a otro de 16, al que le fue diagnosticado un traumatismo craneoencefálico y cortes en el rostro.

Según las mismas fuentes, los hechos se produjeron en la tarde del pasado 16 de septiembre en una céntrica discoteca barcelonesa, cuyo nombre no ha sido facilitado.

El grupo de "skins rappers", conocido entre las tribus urbanas con el nombre de "la Peña del Borne" se enzarzó en una pelea en el interior de la discoteca contra miembros y simpatizantes de las Brigadas Blanquiazules, integradas por seguidores de tendencia ultraderechista del RCD Español.

HACE CINCO SIGLOS



Hugh Thomas, autor del libro "La conquista de México".



Fr. Bartolomé de las Casas, enemigo de Cortés, le reconocía su inteligencia

A.S.

"En los combates, no murieron más de cien mil personas, de una población de 7 millones"

## Hugh Thomas: "La conquista de México fue menos sangrienta de lo que se ha dicho"

### Sus prácticas religiosas aceptaban sacrificios humanos

"La guerra civil española", publicada en 1961 por Ruedo Ibérico, una editorial de París que solo producía libros en castellano y era considerada como uno de los

bastiones de la lucha intelectual contra el franquismo en el exterior, supuso el reconocimiento internacional del historiador británico Hugh Thomas, un científico que

analizó como nadie hasta entonces los avatares del conflicto bélico que asoló España entre el 18 de julio de 1936 y el 1 de abril de 1939.

pueblos sometidos, y después deshacerse de ellos. Cortés parece que intuyó esta maniobra de Moctezuma y cambió los papeles. Manipuló su amistad con el emperador y, cuando lo creyó oportuno, procedió a su secuestro, destruyó Tenochtitlán y aniquiló a los jefes guerreros mexicas. Cortés conquistó el imperio por dentro, eliminando a Moctezuma, para ofrecer la nación, desprovista de su religión pagana que incluía sacrificios humanos, a Carlos V para que éste la administrara desde España.

#### La importancia de la enseñanza

P.— ¿Era una sociedad avanzada la que se encuentra Cortés cuando llega a México?

R.— La sociedad del México de 1519 era más refinada que la de los caciques del Caribe. Los mexicas estaban bastante bien organizados. La calidad de los materiales de construcción de algunas casas de la capital era superior a la de España. Los nobles vestían ropas bordadas y lucían joyas que asombraron a los colonizadores por su finura. Su industria textil era interesante. Tenía mucha importancia la enseñanza, a la que accedían todas las clases sociales, salvo los esclavos. La numeración era vigesimal, pero incluía también el cero, con el que se podían hacer cálculos más precisos que en Europa. Sin embargo, el hecho de que sus prácticas religiosas aceptaran sacrificios humanos e incluso antropofagia, llevó a pensar a los españoles que los mexicas eran unos bárbaros desprovistos de toda sensibilidad.

P.— Los españoles construyeron academias militares al lado de las catedrales de las principales ciudades del Nuevo Mundo. ¿No cree que tenían que haberse preocupado por montar industrias un poco más allá?

R.— La conquista fue en el siglo XVI y la revolución industrial en el XVIII. Para entonces, al imperio español en América le quedaba poco tiempo de vida.

ros desde el Nuevo Mundo a España. Ahora, algunos ingleses seguimos siendo piratas... de bibliotecas.

P.— ¿Cómo surgió el proyecto de este libro?

R.— Porque pensé que todavía no se han desvelado muchos aspectos inéditos de aquella conquista. Me he pasado mi vida escribiendo sobre el siglo XX y me apetecía hacer algo sobre otro siglo tan apasionante como fue el XVI.

P.— ¿Cuáles son las aportaciones fundamentales en su estudio?

R.— Aclaro detalles sobre la fecha en que sale Hernán Cortés de España hacia las Indias y sobre la personalidad de su mujer, que no habían sido cotejados hasta la fecha. Cortés salió de Sevilla hacia América en 1506 y no en 1504 como se había dicho. Pero pienso que la aportación más importante es la honestidad con que he procurado hacer los juicios de valor de este importante acontecimiento del mundo hispánico.

P.— ¿Dónde encontró los documentos más insólitos y esclarecedores en su proceso de investigación?

R.— En la sede de protocolos de Sevilla y en el el Archivo de Indias de la misma ciudad. En Ciudad de México, encontré algunos documentos dentro de una colección de la familia Cortés del Archivo Nacional de Mexi-

co, y también algo en Salamanca.

#### En nombre del emperador y del Papa

P.— ¿Qué animó a los españoles a iniciar la conquista de México?

R.— La expedición de Cortés se realiza en contra de las órdenes explícitas de la Corte española. En compañía de medio millar de hombres, el conquistador se dirige, después de quemar sus naves en la costa, hacia la mayor capital del imperio del Nuevo Mundo, después de librar una serie de batallas y escaramuzas que hoy parecen increíbles. Los soldados de Cortés actuaban en nombre, tanto del emperador Carlos V como del Papa de Roma. La Iglesia Católica apoyaba ideológicamente la invasión.

P.— ¿El proceso de conquista estuvo tan teñido en sangre como cuentan las crónicas y los estudios publicados hasta ahora?

R.— Toda guerra es dolorosa y genera muerte y desolación, pero en el caso de la invasión de México no fue tan sangrienta como se cree. En muchos casos se ha exagerado. Según mis datos, el número total de víctimas en combate no superó las cien mil. Otra cosa fueron los muertos por las epidemias "importadas" por los conquistadores y desconocidas hasta entonces por los indígenas, como la viruela o la tuberculosis. Estas enferme-

dades mataron a muchísima gente. Cuando los españoles llegan a lo que hoy es México, estaba habitado por unos siete millones de personas.

P.— ¿Y cómo consigue un puñado de aventureros conquistar la capital, hacerse con un imperio tan enorme como el azteca y destronar a un emperador con tanto carisma como Moctezuma?

R.— Cortés era un personaje más letrado de lo que se pensaba. El leproso Fray Bartolomé de las Casas, que fue uno de sus principales enemigos, reconoce que no era nada estúpido y que hablaba bastante bien el latín, aprendido en la universidad de Salamanca. Durante el recorrido del conquistador hacia Tenochtitlán, la gran ciudad del lago, Cortés trabó conocimiento con los pueblos sometidos por el pueblo mexica. Yo prefiero utilizar este término en lugar de azteca, porque era el que ellos mismos empleaban. A los mexicanos empezó a llamárseles aztecas a partir del siglo XVIII. Pues bien, los pueblos indios sometidos por los mexicas quisieron utilizar a los españoles para hacerse con el poder en México. Por su parte, Moctezuma recibe a los conquistadores y les agasaja como si se tratara de dioses vivos. En realidad, lo que pretendía es que se convirtieran en sus asesores militares para cimentar su poder sobre los otros

Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso céntrico. También alquilo garaje aparte. Teléfonos 422330-443541.

SE ALQUILA piso en José Zorrilla, 3 dormitorios. Teléfono: 560116.

ALQUILO vivienda todas comodidades, para compartir por cuatro chicas, en El Sotillo. Teléfono 437174.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, salón, calefacción individual, estudiantes. 422283.

ALQUILO dos pisos, amueblados, sin comunidad. Estudiantes y funcionarios. Teléfono: 422796.

ALQUILO piso en Madrid. Zona Orense. Teléfono 181039.

ALQUILO almacén junto Plaza Mayor. 70 m<sup>2</sup>. Teléfono 460679.DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 m<sup>2</sup>. Construcciones Sansigre. Telf.: 425802 (mañanas).

SE ALQUILA piso céntrico amueblado. Teléfono 427568.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, sólo temporada escolar. Teléfono 426910.

SE ALQUILA piso amueblado. Servicentrales. 3 dormitorios. Plata, 48, 5º A.

ALQUILO piso amueblado. Urbanización Los Castillos. Teléfono 422097.

SE ALQUILA piso céntrico amueblado. 4 habitaciones. Tif.: 424777.

ALQUILO piso céntrico a estudiantes. Teléfono 424748.

PISO céntrico, amueblado. Teléfono 433909.

ALQUILO plaza de garaje grande. Semiesquina Fernández Ladreda. Teléfono 460266.

LOCAL comercial acondicionado. 2 plantas. Ezequiel González. Teléfono 440867.

LOCAL acondicionado para oficina. Ezequiel González. Teléfono 430562.

VIVIENDA amueblada. Alicante. Zona estación autobuses. Teléfono 440867.

PLAZA garaje, zona Plaza Mayor. Teléfono 430562.

**COMPRAS ▼**

COMPRO madera en rollo, todas las clases. Teléfonos 485004-472025.

**ENSEÑANZAS ▼**

NECESITO profesor de alemán. Teléfono 472472.

IDIOMAS DELAFORD: Comienza el curso el día 3.

IDIOMAS DELAFORD: Niños desde 6 años.

IDIOMAS DELAFORD: Todos los cursos de EGB y BUP.

IDIOMAS DELAFORD: Curso especial COU. Todas las traducciones de la selectividad.

IDIOMAS DELAFORD: Curso de conversación para adultos.

IDIOMAS DELAFORD: Le hacemos un grupo a su medida a partir de tres alumnos.

IDIOMAS DELAFORD: Estamos en Fernández Ladreda 28 (edificio Puerta de Castilla, 28). Teléfono 435739.

**TRABAJO ▼**

NECESITO camarero fijo. Teléfonos 441072-460252.

SE NECESITA ayudante cocina. Bar San Remo. Escuderos, 17.

SE BUSCAN jóvenes universitarios, para carrera gerencial en multinacional del seguro. Teléfono 91/3158100.

"GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba".

SE NECESITA vendedor-a, con amplios conocimientos de informática (redes) coche propio. Teléfono 441686. (Llamar de 10 a 2 y 4 a 7).

SE NECESITA cocinero para restaurante en Arévalo. Teléfono (920) 301642. Llamar en horario comercial.

**Se necesita cocinero**

— URGENTE —

Teléfono 17 12 08

SE NECESITA ayudante de camarero, librando domingos. Teléfono 425507 (llamar a partir 9 noche).

**INMOBILIARIAS ▼**

TOVAR. vende chalets adosados. Palazuelos. Parcelas individuales. 4 únicas unidades.

TOVAR. vende edificación, construcción San Cristóbal. 3 dormitorios, garaje. Facilidades.

TOVAR. vende piso. C/ Sepúlveda. 3 dormitorios. Excelentes vistas. Soleado.

TOVAR. vende junto Vía Roma. 1-2-3-4 dormitorios. A estrenar.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 73 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Seminuevo. Garaje. Trastero. 9.500.000.HABITAT: CHALET, SAN LORENZO. 210 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Jardín. Piscina. 25.543.000.HABITAT: ESTUDIO, SAN LORENZO. 32 m<sup>2</sup>. En construcción. Piscina. Tenis. 5.505.500.HABITAT: TRAVESIA EL PATIN. 128 m<sup>2</sup>. Gastos individuales. Primeras calidades. 12.500.000.HABITAT: INFANTA ISABEL. 110 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios. Primeras calidades. 13.500.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



LAS MEJORES OFERTAS

**AMBITO TIENE:**

La más amplia CARTERA de COMPRADORES. VENDEMOS su piso con la mayor RAPIDEZ. VISITENOS. Pl. Mayor, 13. Telf. 443033

AMBITO ALQUILA: El Carmen. Casa 180 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Amueblada. PA-219.

AMBITO ALQUILA: El Carmen. Piso amueblado. 3 dormitorios. Calefacción central. PA-203.

AMBITO ALQUILA: Santo Tomás. Piso amueblado. 3 dormitorios. Calefacción central. PA-220.

AMBITO ALQUILA: San Millán. Piso 4 dormitorios. Garaje. Único. PA-216.



AVAL VENDE: Parcelas "Las Navillas". 1.000 metros cuadrados. Edificables.

AVAL ALQUILA: Locales Ezequiel González. Diversos tamaños y precios.

AVAL ALQUILA: Naves Polígono "El Cerro".

AVAL ALQUILA: Piso Madrid. Zona "Río Rosas".

UGARTE: Traspasa academia de corte y confección. Céntrico. Buen precio.

UGARTE: Traspasa local acondicionado. C/ José Zorrilla, 400 m<sup>2</sup>. 2 plantas.UGARTE: Traspasa local. C/ Juan Bravo. 50 m<sup>2</sup>. Buen precio.UGARTE: Traspasa local. C/ Santa Isabel. 100 m<sup>2</sup>. Cierre metálico. Teléfonos 444647-445455.**C. CARDIEL, S.A.**

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

**VARIOS ▼**

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**VENTAS ▼**LOCAL esquina plaza San Esteban. 75 m<sup>2</sup>. 5 huecos a plaza, buen precio. Teléfono 460059 (horas oficina).

VENDO máquina retroexcavadora con martillo. Como nueva. Teléfono 444632.

VENDO finca rústica tres hectáreas, y trigo de siembra en Cobos de Segovia. Teléfono 91/5050065.

SE VENDE leña de fresno y tabilla seca. Teléfono 472045.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO plaza de garaje en Fernández Ladreda. Teléfono 429125.

**VENDO**  
**PLAZAS DE GARAJE**  
Junto Plaza Mayor  
Teléfono 44 13 43**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_  
TELEFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_  
DIAS DE PUBLICACION \_\_\_\_\_Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



- 07.30.- INFANTIL
- 10.00.- EMERATRIZ
- 10.55.- NOTICIAS
- 11.00.- PASA LA VIDA
- 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.30.- ALEJANDRA
- 16.30.- MARIELENA
- 17.55.- NOTICIAS
- 18.00.- MONTATELO
- 19.00.- BLOSSOM
- 19.30.- VERANO AZUL
- 20.30.- VIDEOS DE PRIMERA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE:  
"Círculo de fuego"
- 23.30.- TESTIGO DIRECTO
- 00.30.- ¿Y QUIEN ES EL?
- 01.30.- TELEDIARIO 3
- 02.00.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02.50.- TENSION EN LA NOCHE
- 03.40.- LO MEJOR DE LO PEOR
- 04.05.- TELEDIARIO 4
- 04.30.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.45.- NOTICIAS (rep.)
- 07.15.- TRAS 3 TRIS. VACACIONES
- 09.30.- AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBAR
- 11.30.- TODO VA BIE
- 13.00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA (serie)
- 14.30.- COSAS DE CASAE BEL AIR (serie)
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE: "Testigo bajo sospecha"
- 17.30.- TOROS DESDE LOGROÑO
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22.00.- CITA CON LA VIDA
- 00.30.- EN BUENAS MANOS
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA: "Los violentos años veinte"
- 04.00.- TELEVENTA
- 05.30.- CINE DE MADRUGADA: "Primeros pasos"



- 16.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA (repetición)
- 07.00.- TELE VI QUE TE VI
- 09.00.- LOS PERIODICOS
- 09.15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09.45.- PASION DE VIVIR
- 10.45.- CINE CORAZON: "La muerte de Lord Edgware"
- 12.45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- VEREDICTO
- 15.30.- REMINGTON STEEL
- 16.30.- DEJATE QUERER
- 17.30.- FLASH
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.30.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELECUPOON
- 21.10.- KARAOKE
- 21.45.- CINE: "El guerrero americano"
- 23.45.- CINE: "La prisión de los chiflados"
- 01.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02.00.- CINE: "Siete pistolas para los McGregor"
- 03.40.- NOVEDADES INCREIBLES



- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 08.55.- BUENOS DIAS.

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 09.52.- BUENOS CLIPS REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Damas galantes"
- 11.44.- CINE: "Un paso en falso"
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE
- 14.30.- TELESERIE
- 15.00.- COLECCION CANAL+: "El golpe"
- 17.05.- DOCUMENTAL: BANDIDO Y CONSTRUCTOR
- 18.00.- CINE: "Orgullo y gloria"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE
- 21.00.- TELESERIE
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21.57.- PRIMER PLANO
- 22.00.- MI PELICULA FAVORITA (J.L. GARCÍ): "La noche se mueve"
- 23.40.- PIEZA EXTRA: "Aquel ritmillo". Corto de cine
- 23.56.- CINE: "Tierno verano de lujurias y azoteas"
- 01.27.- MUSICA NOCHE: "Sigfrido", de Wagner, actos II y III
- 04.23.- FUTBOL: LIGA ITALIANA
- 06.03.- CINE: "La amante de Mussolini"



TELEMADRID

- 07.30.- TELENOTICIAS
- 07.45.- HOSPITAL
- 08.40.- A SABER
- 09.10.- SERIE SIN DETERMINAR
- 09.35.- SERIE SIN DETERMINAR
- 10.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10.15.- MADRID DIRECTO
- 11.10.- SERIE SIN DETERMINAR
- 11.35.- EL MUNDO DE BEAKMAN
- 11.50.- LOS DINOSAURIOS
- 12.15.- LA BANDA DEL CAPITAN PLANETA
- 12.40.- SERIE SIN DETERMINAR
- 13.00.- LA BANDA DE TEEN WOLF
- 13.30.- LA BANDA DE LOS CAZAFANTASMAS
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- OLE TUS VIDEOS
- 18.30.- MEDIAS DE SEDA
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- AMOR A PRIMERA VISTA
- 22.00.- PATA NEGRA
- 22.30.- CINE: UNA DE ACCION
- 00.30.- TELENOTICIAS
- 00.35.- RIFI RAFF
- 03.00.- INFORMACION C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

REPORTAJE

"TESTIGO DIRECTO", OTRA FORMA DE VER LA ACTUALIDAD (TVE-1. 23,30).— La primera cadena de TVE comenzará a emitir a partir de hoy y, en principio, con una periodicidad de dos veces al mes, un nuevo programa de actualidad en el que diferentes protagonistas de un mismo acontecimiento, cuya relación entre ellos es sólo el acontecimiento en sí, exponen su manera de verlo. El director del programa, Xavier Obach, periodista catalán con una larga experiencia en los informativos de TVE, dice de "Testigo directo" que es "un programa informativo que en vez de elegir un tema y desarrollarlo, lo que hacemos es elegir las personas normales y corrientes que viven el tema que queremos tratar y a los que seguimos durante el tiempo que haga falta hasta que su vivencia quede clara para el espectador". El reportaje con el que se inicia "Testigo directo" lle-

va por título "Jugando con los cuernos", en el que, a lo largo de una hora, un grupo de personas diferentes que viven en lugares distintos, enseñan en cámara cómo viven las fiestas populares taurinas en España, costumbre extendidísima que ha sido tema de debate, tanto en el interior como en el exterior de nuestro país. La clave del programa, más que el tema a tratar, es la elección de la gente "para lo que abrimos un proceso de investigación y selección de las personas que vamos a seguir cámara en mano", explica Xavier Obach. Los protagonistas de "Jugando con los cuernos" pertenecen a tres pueblos diferentes y son mozos de una peña, un embolador de toros y su hijo, la alcaldesa de un pueblo de la provincia de Salamanca y hasta una vaca que iba a ser lidiada. A través de ellos podremos saber un poco más de esta costumbre hispana, tan criticada por los conservacionistas.

REALITY SHOW

REGRESO DE "CITA CON LA VIDA" (ANTENA 3. 22,00).— En estos tiempos televisivos en que vivimos, de competencia feroz entre las cadenas para conseguir los más altos índices de audiencia, los programas viven o mueren en función del número de espectadores que cosechan cada semana, en algunas ocasiones al margen de criterios de calidad propios de cada cadena. Hay programas consolidados, cuyos responsables viven tranquilos, mientras que los que empiezan tienen pesadillas con las listas que Sofres facilita a las cadenas cada día. En el primer de los casos se enmarcan "Cita con la vida"—hoy a las 22 horas—, presentado por Nieves Herrero, que la temporada pasada gozó del favor de los espectadores,

y "En buenas manos", un programa de información médico-quirúrgico que presenta, también con éxito, el doctor Bartolomé Beltrán. "Cita con la vida", que Nieves Herrero califica de "programa sociológico, de denuncia sobre la marginación y de solidaridad", tendrá la misma fórmula que en la temporada pasada, donde los protagonistas serán gente corriente y en el que exponerán sus problemas y denuncias. Las operaciones quirúrgicas que el doctor Bartolomé Beltrán enseña en su "En buenas manos" empiezan cuando Nieves termina, a las 00,30 horas, y en la pasada temporada consiguió altos índices de audiencia en su banda horaria, quedando en alguna ocasión a tres puntos del mismísimo Paco Lobatón.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA

- 14.30.- AVANCE INFORMATIVO
- 20.00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.30.- REDACCION 21
- 21.15.- EN CELESTE
- 22.00.- REDACCION 21
- 23.45.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesión 8 tarde:

"EL PEQUE SE VA DE MARCHA"

Sesión 10 noche:

"WYATT EARP"

SALA 2

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"EL CLIENTE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"ANGIE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Mentiras arriesgadas"

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### LOS BURROS, EN EXTINCIÓN

España podría quedarse sin burros en un plazo aproximado de 50 años, afirmó Mario Peñalosa, comandante veterinario del Centro de Reproducción Equina Número 8 de León, dependiente del Ejército de Tierra. En la actualidad hay en todo el territorio nacional unos cien mil asnos, siete veces menos que a mediados del presente siglo. Del total, unos quince mil habitan en Castilla y León, donde la especie corre serio peligro de extinción. La desaparición de las diferentes razas autóctonas de burros en España pasa, a juicio del comandante Peñalosa, por el apoyo de las instituciones públicas, como ha ocurrido ya en Cataluña con el Asno de Vic o en Córdoba con el Asno Andaluz. El Centro de Reproducción Equina Número 8 de León, antiguamente denominado Depósito de Sementales, hace un llamamiento para evitar la desaparición de la raza de burros zamorano-leonesa, una de las mejores razas del mundo, según el comandante Peñalosa, quien destacó que la raza de burros radicada entre las provincias de León y Zamora tiene unas características únicas: son de gran tamaño, lentos en reacciones, largos, de cabeza voluminosa, con mucho pelo y más inteligentes que los ejemplares de otras razas.

### MISCELANEA

El actor falleció el lunes a causa de un cáncer de pulmón

## Las cenizas de Alberto Closas reposarán en el Mediterráneo

Las cenizas del actor Alberto Closas, fallecido el lunes a consecuencia de un cáncer de pulmón, serán arrojadas al mar Mediterráneo en Alicante, tal como era su deseo, una vez incinerado el cadáver ayer al mediodía en Madrid.

Madrid (Efe).— La ministra de Cultura, Carmen Alborch, la concejala de Cultura y Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid, Esperanza Aguirre, y el embajador de Argentina, Guillermo Jacobella, se sumaron ayer a la familia y amigos del actor para decirle el último adiós a ese "gran seductor", tal como lo definieron algunos de ellos. Anafía Gadé, Mónica Randall y María José Goyanes no pudieron evitar las lágrimas cuando el féretro desapareció camino del crematorio del cementerio de La Almudena, a donde fue trasladado desde el tanatorio de la M-30, en el que estuvo instalada la capilla ardiente.

"Tenía muy mal genio, pero era muy simpático y decía que la muerte tenía nombre de mujer", dijo Alberto hijo, que acompañó hasta el último momento el cadáver del actor, al igual que sus hermanos y su madre, Marisa Martínez. Carmen Alborch llegó al tanatorio a las 12,35 horas y tras dar el pésame a la familia destacó el ejemplo de amor a la profesión demostrado siempre por el actor, y recordó que recientemente se le entregó la medalla de oro de Bellas Artes.

Alberto Closas fue un "caballero español", lo mismo galan-



Fotografía de Alberto Closas tomada el pasado 2 de marzo.

TELEFOTO EFE

teando a las más sensuales estrellas de la pantalla, que a la hora de proteger la intimidad de su vida familiar y de sus prolíficas aventuras amorosas. Intérprete inclasificable, siempre elegante y señorial en escena, jamás perdió los papeles, ni se le fue la mano en sus actuaciones, ni en airear sus conquistas en el "papel couché". De una naturalidad inusual, de una impecable compostura que disfracaba a un ácrata tierno, ya fuera encarnando a un padre de familia prolífica en las versiones "bis" de "La gran familia", dando vida al rey Clau-

dio en "Hamlet", o besando a beldades en plena frescura de juventud, como Lucía Bosé, Anafía Gadé, o a "talluditas" grandes damas, como "la Rivelles", su última "partenaire" en la pieza teatral "El canto del cisne". Su sello de hidalgúfa era innata. Supo bandearse contra muchos vientos: en el exilio parisino con sus padres, catalanistas burgueses antifranquistas; en el posterior tránsito a Argentina, donde la diva Xirgu le adiestró y moldeó; y en su regreso, en los años 50, a una España rígida por inquisitoriales censores.

● Michael Jackson, la superestrella del "pop", ha reconocido que se enamoró de Lisa Marie Presley gracias al cariño que le demostró la hija del "rey del rock". Elvis Presley, durante los problemas que tuvo con la Justicia. El cantante se ha decidido a contar por primera vez su historia de amor con Lisa Marie en una entrevista publicada en su último número por la revista "Ebony", dedicada al público de raza negra. Jackson recuerda que conoció a Lisa Marie hace 20 años, cuando la hija de Elvis asistió junto con su padre a una de las actuaciones del grupo los "Jackson Five" en Las Vegas. La pareja renovó su amistad hace tres años y desde entonces los contactos fueron cada vez más continuados. Jackson confirmó los deseos de la pareja de tener muchos hijos, como indicó su mujer cuando confirmó públicamente su boda hace dos meses.

● El pintor murciano Julio Ruzafa ha presentado una denuncia contra su ex-compañera sentimental, a la que reclama el pago de la pensión alimenticia a que fue condenada por el juez para contribuir al mantenimiento de los dos hijos habidos de dicha unión. Ruzafa afirma que el juzgado de primera instancia número 3 de los de Murcia condenó a la mujer con la que había convivido unos años al pago de una pensión de 30.000 pesetas mensuales, que no ha cumplido pese a haber pasado ya nueve meses.

### HOY NO ES FIESTA

## Mil millones de personas viven en absoluta miseria

Córdoba (Efe).— El Transnational Institute (TNI) de Amsterdam computa en estos momentos más de 50 focos bélicos en el mundo y más de 1.000 millones de personas que viven en la más absoluta miseria, según ha dicho Jochen Hipler, director del TNI. Hipler ha explicado que es difícil saber cuántas guerras hay en la actualidad en el mundo, ni la pobreza y miseria que se ha generado en los últimos años por ésta y otras causas, pero que los datos con que cuenta el TNI, tomados de analistas y expertos repartidos por todo el globo, superan los datos oficiales de organismos internacionales.

Este instituto, junto al Club de Roma, el de Estudios Políticos de Washington y el Worldwatch de Nue-

va York han creado y fomentado una red de organismos independientes en la que se integrará el recién creado Instituto de Estudios Transnacionales, que con sede en Córdoba tendrá entre sus objetivos el análisis de problemas cuya naturaleza y solución rebasan el ámbito local y nacional. Frente a los grupos nacionales, dijo Hipler, que dedican parte de su tiempo a permanecer en el poder en cada una de las elecciones democráticas a las que se enfrentan y olvidan problemas cuya resolución exija un tiempo que sobrepasa sus expectativas de permanencia en el poder, estos institutos plantean una serie de propuestas ante el vacío que existe en la política internacional de análisis sobre determinados problemas.

### VISTO Y NO VISTO



DESPEJE DE PLAZA.— Va ya para una semana la implantación de la ORA en Segovia, y ya se van consiguiendo cosas. Además de poder comprobar la elegancia de los uniformes de los encargados de controlar los tickets, gracias a este sistema tenemos la oportunidad de volver a acostumbrar nuestra retina a imágenes como la de una plaza de San Esteban libre de coches. Con sus pros y con sus contras, sólo los alguacillos consiguen hacer un completo despeje de plaza.— (Foto: Peñalosa).